Ն° 8496 1913 25 ՅՈՒԼԻՍ 7 ՕԳՕՍՏՈՍ ԲԷՆՋՇԷՆՊԻՀ 25 ԹԷՄՄՈՒԶ 329 29ընջը ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ
ՅԱՎԱ ՎԷԳԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւէսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէէսիսի 1877

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ԴԱՐՇԸՍԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիտ մէվատտ հագգընտա սահիպի իմթիյազա միւրաճաաթ օլընըր։ Մագպուլ օլմայան սահիպի իմթիյազըն իմզասընը վէ իտարէխանէնին մէօհրի մախսուսընը համիլ օլմալը շըր։ Տէրճ օլընմայան էվրագ իատէ օլընմազ։ Իլանաթ ճէրայիտի միւրէթթիպի իլէ ճէհտ օլունուր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ՓԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوەلك
مؤسسى ديكران جيوەلك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՅԱԹԼԱՐԸ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպօլ վէ Թաշրա,	սէնէլիյի	130	ղրշ.
» » »	6 այլըգը	70	»
» » »	3 այլըգը	40	»
Մէմալիքի էճնէպիյէ	սէնէլիյի	32	Ֆր.
» »	6 այլըգը	17	»
» »	3 այլըգը	10	»

ԻՍԹԻԳԲԱԼԻՆ ՀԻՒՔՄԻ

Նէրմին լարըն, Ճինկիզլէրին, Թիմուրլէնկլէրին, Պօրճիալարըն վէ սաիր Թարիխլէրտէ նամ պրագան ճիհանգիրլէրին իճրա իթթիքլէրի մէզալիմ ու իթիսաֆաթ, պինաէ պէշէրի իֆնա էյլէմէք խուսուսընտա կէօսթէրտիքլէրի Թէհալիք, վէլհասըլ իճրա իթթիքլէրի վահշէթ վէ Թախրիպաթ մէաէնիյէթը հագըրայը հայրէթ ու իսթիհգար վաաիլէրինէ սէվգ իտէճէք մահիյէթինի հայիզ կիպի կէօրինիյօր։

Ասարը աթիգաաա զուհուր իտէն մուհարէպաթ, Մարաթօն միւսաատէմաթը, Տրօվադա մուհարէպէլէրի, Գուրունըվիւսթաա էնքիզիսիօն մէզալիմի, Ս. Բարթուղիմէոս գըթալը, Իգի կիւն հարպլարը, սարը հագըրաա Վաթէրլօ վէ Մօսկուա ճէնկլէրի, Մօրա մուհարէպէլէրի, Աւսթէրլից միւսաաէմաթը, Ալէմանիա-Ֆրանսա, Թիւրքիա-Ռուսիա, Թրանսվալ, Ամէրիգա-Սպանիա վէ նիհայէթ Ռուս վէ Ճապօն մուհարէպէլէրի միւնասէպէթը աիւվէլլիյէնին ճէրէյանը Թագիփխինաէն ինհիրաֆը նէթիճէսի օլարագ զուհուր իթմիշ վէ Թարիխ սահիֆէլէրինաէ իյզա իթթիքլէրի Թախրիպաթ վէ սէպէպ օլտուգլարը Թէլէֆաթ նօգթէի նազարընտաան գանլը վէ սիյահ լէքէլէր պըրագմըշլար տըր։

Մէաէնիյէթ Թէրագգը իտինճէ, միլլէթլէր արասընաագի նէֆրէթ աախի արթար վէ սարը Թախրիպաթ օ նիսպէթէ իլէ ինսանլարըն զիհնլէրինի իհաթա ու իսթիլա իտէր։ Մուգտէմ վէ Զամանըմա մուհարէպէլէրի մէաէնիյէթի էսասընաան սարսաճագ տէրէճէտէ Թախրիպաթ կէօսթէրտիլէր. պիր չըրփընըլ միւտաահիչ պիր վէլվէլէ վէ կիւրիւլթիւ իլէ իչթիմալ իտէրէք, պիր սաաթտա զարֆընտա 3-400 քիլօմէթրօ Թէլէֆաթըն տա սէպէպ վէրիր։ Էսկիտէն օգ վէ խանճէրլէ իճրա իտիլէն մուհարէպէլէրտէ պու կիւնքի սարը Թախրիպըյէթ հարպիյէնին պիր սաաթտա զարֆընտա կէօրտիւկիւ իշի 2-3 կիւնտէն կէօրէմէզլէր իտի։

Մէաէնիյէթ նէ՞ տիւշիւնիյօր։ Իւլում վէ ֆիւնունըն Թէրագգիսը աէյի՛լ մի, մագսատը՝ ճէմիյէթը պէշէրիյէնին Թէհմինը հուզուր ու րահաթընաա՞ն մը իպարէթ տիր. Էվվէթ զահիրէն պէօյլէ նիւմայիշլէրլէ էֆքեարը ամումիյէյի իղֆալ իտիյօրլար, հալպու քի մագսատլարը, սալը հէտէֆի Թէֆէքքիւրլէրի՝ իֆնայի պէշէր տիր. իշթէ պիր օրտու, Թօփլար, Թիւֆէնկլէր վէ սաիր ալաթ ու էտէվաթը Թախրիպիյէ իլէ միւճէհհէզ տիր. իշթէ օրտու իլէրլէյօր, պիր Թարրագա վէ անը վահշաթէ պին ճան Թէլէֆ օլույօր. մէաէնիյէթը հագըրանըն Թէվլիտ իթթիյի խաթըրգալար պունտան իպարէթ աէյի՛լ մի տիր։

Հանի՞, պունտան էվվէլ սէնէ էվվէլ Մէնթէսքիօլար, Ժան Ժագ Ռուսօլար, Քանպաւէրէուլէրթիպլէր վէ սաիր հուգուգը պէշէրիյէ մուհաֆըզլարը մէաէնիյէթի գուվվէի իճթիմաիյէյէ րապթ իթմէք իչիւն զայլ ու զալէմէ չալըշըրլար, աահա սօնրա Հիւկօլար, Րընանլար, Նէյշէլէր ուխուվվէթը պէշէրիյէ վագըֆըր վէրտիլէր։

Հանի՞ խայրըփէրվէր ճէմիյէթլէր, իալահաթ հէյէթլէրի Թէշէքքիւլ էյլէմիշ աստիւհալը՝ Թիլէր վար գուվվէթլէրի իլէ հուգուգը իճթիմաիյէնին Թաաէմիւէ ղայրէթ իտիյօրլար, պօյքօթաժլար, Թախրիպաթ էէքարիկէրինի Թաագիպ իտիյօր։ Հանի՞, կէչէն սէնէ պիր ամէլէնին մուհաֆազաէ հուգուգը իչիւն պիւթիւն Ինկիլթէրրա պիր պիրինէ կէչտի. Ֆրանսաաա պիւթիւն վաքօր չէրքէթլէրինէ գարշը բէգ էհէմմիյէթսիզ պիր հագգսըզլըգ աօլայըսըյլա պիւթիւն միւնաաէպաթը Թիւճճարիյէ մուաթթալ գալտը. պունտան մաաաա, Էվրօբալըլար հիմայէի հայվանաթ ճէմիյէթլէրի տէ Թէշքիլ իթմիշլէր քէօսէրէն, քէօբէյին միւտաաֆաասը իչիւն էսէգ պինլէրճէ Փը. սարֆ օլույօր, պիւթիւն պունլար զահիրի ալայիշ վէ մէյտանէ նիւմայիշլէրտէն իպարէթ տիր։

Ն՛ն մէաէնի, Ն՛ն ինսանիյէթպէրվէր, Ն՛ն մուհաֆըզաթ հուգուգը պէշէր, խամ խայալլարը բէրվէրտէ իտէն Էվրօբալը, տէ կէօզիւնիւ պագ, Էվրօբանըն հէվալիի Շարգիյէսինտէ նէլէր օլույօր. Թրագիա վէ Մագէտօնիա գըթալարընտա ճանլար խանըյօր, խանէմանլար սէօնիյօր, պինլէրճէ մասում չօճուգլար էսիր գալըյօր, գատընլար ռուլ պրագըլըյօր, էվլէր, Թօփլար, հէր չէյ մահվ ու խարապ օլմուշ. պունլարը խաբան ինսան, կիրիֆթար օլան տա ինսան տըր։ Մէաէնիյէթ նամընա, ալիւ նամընա, վաթան նամընա, պաշգա նամլարլա իճրա իտիլէն պու ճինայէթլէրին հիսապընը քի՞մ վէրէճէք տիր. պիզ պուրատա միւնաֆէրէթը միլլիյէաէն սարֆը նազարլա սըրֆ իֆնայի միւճէօա ճինայէթինաէն պահս իթմէք իսթէյօրըզ, մուհարէպէ զէմանընտա մուհարիպլէրին խէզարիկէրինի Թէլէֆ իթմէլէրի անլանա գալըրինաէն պիր գըրաէ օլաուղը իչիւն նէֆսէ օ գատար կիրան կէլմէզ, ֆագաթ հալը հարպաան իսթիֆատէ իտէրէք պաշը պօզուգլարըն, գօմիթաճըլարըն, սըրքէթմիւրիպաթ ու Թէլէֆաթ մազլումըյլա իյզա ճինայէթ իթմէլէրի էլպէթթէ ճէմիյէթը հագըրանը պէշէրիյէ իչիւն պիր շին, պիր ճինայէթ վէ էպէտի պիր լէքէ տիր. մէաէնիյէթ պու հալլէրի Թէճվիզ իտիյօրսա աըրլէր մէաէնիյէթի օլմայան գավմլար էլպէթթէ միլլիյէթ իչիւն պիր գարթ էէ կիպի Թէլագգի իտէճէքլէր տիր։ 1912 սէնէսի հոկտեմբերին 13իւնճիւ կիւնիւնտէն իթիպարէն պու կիւնէ գատար Սիլիվրիտէն պաշլայարագ Թա Աստրիթիգէ սահիլինէ գատար իյզա իտիլէն ճինայէթլէրին, իճրա իտիլէն հագգսըզլըգլարըն, Թախրիպաթըն հասաը հիսապը եօգ տըր, պունլարա գարշը մէաէնիյէթ նէչի՞ն սիւգիւթ իտիյօր, պու կիպի ճինայէթլէրին իյզաը, պու գատար նուֆուսըն Թէլէֆի մէաէնիյէթի հագըրա իճապաթընտան մը՞ տըր, եօգսա մը ֆիքըրը ինթիզամ, մէաէնիյէթ ամիլլէրինէ մի աէ սիրայէթ իթմիշ տիր, իյզաի ճինայէթ պէօյլէ պիր մէաէնիյէթ տիր. հալտէ պու Թապիրի գուլլանըլմ, ֆագաթ անու մէն իթմէք իգթիտարընը հայիզ օլույ տէ մէնի ճինայէթինէ կէթմէք չէրիքը ճինայէթ օլմագ, օնու մէաէնիյէթէն, գայրէթէն Թէճվիզ իթմէք տէմէք տիր քի, պու տա հասաը գաթընտա Թէսավվուրըն ֆէվգինաէ պիր աէնաէթ տիր։ Պիզ չիմաի էսկի մուհարէպէլէրտէ իյզա իտիլէն ճինայէթլէրին, հագգսըզլըգլարըն, իճրա իտիլէն Թախրիպաթըն Թարիխինի օգույարագ զէման տէրունի պիր նէֆրէթ հիսս իտէրէք օ զէմանըն ինսանլարընը վահշի, ճանի, զալիմ վէ գաթիլ Թէսմիյէ էտիյօրըզ, հալպու քի հիչ զաման իտիլմէզ քի օ զէմանլար պու գատար վահշէթ, պու գատար ճինայէթ իյզա իթմէզլէրտի, հիչ օլմազսա օ զէման միւնաֆէրէթը միլլիյէ, հիսսը ինթիգամ պու տէրէճէ չիտտէթլի օլմայույ խալընըզ պիր ամիրին պիր տամըրը միւճադէլէ էտիյօր Թապի օլուրլար տը. հալպու քի չիմաի կարիպ պիր Թէտարիւ, մէլուն պիր ֆիքիր, մէչում պիր հալէթը րուհիյէ զիհնիյէթի իյզա էթմիչ, կէօյա հէր քէս գանըն սուսամըշ օլույ ֆըրսաթ կէլմէսէ տէրհալ հէմէնսիւնին ճանընա, հայաթընա գասա էթմէք իսթէյօր, պիլէրէք ճինայէթլէ պիլմէյէրէք ալըզը ինթիգամ արասընտա պէօյլէ պիր Թարզ վար տըր, պիրինտէ պիր Ֆարգ վար տըր, պիրինտէ պիր Ֆէրտ մէսուլ օլուր, տիկէրինտէ գօզգօճա ճէմիյէթ ճինայէթլէ միւթէհիմ օլույօր. պիրինտէ մէսուլիյէթի մատտիյէ վէ մանէվիյէ վար, տիկէրինտէ հալըզ ամիրը ճինայէթ մէսուլ տըր քի, պու տա հասաը գաթընտա ֆիքիրլէրէ օ տէրէճէ տէհշէթ վէրմէզ։

Հէր նէ օլուրսա օլսուն հալը հագըրա Թրագիա վէ Մագէտօնիատա իճրա իտիլէն մէզալիմ պիր կիւն Թարիխ սահիֆէլէրինտէ նէֆրէթ ու իսթիհգարլա էսաս իտիլէճէք տիր պէօյլէ մէաէնի պիր աստըրտա պու տէրէճէ վահշէթ, պու տէրէճէ զուլում Թապիի Թէճվիզ իտիլէն չէյլէրտէն աէյիլ տիր. պունտան գօմիթաճըլէրին, ճանիլէրին նէ գատար գապահաթը վարսա, մէաէնիյէթին ամիլլէրի օլան Էվրօբալըլարըն տախի պէօյլէ գապահաթը վէ մէսուլիյէթլէրի վար տըր. օնլար պիր Թարաֆտան սիւգիւթ ու սամաթի իլէ պու հալլէրին գարշըսընտա Թարաֆտան զուհուր իտէն գանլը հատիսէլէրէ սէյիրճի օլմագլա իշթիրաք էթմիշլէր քի պու տա պէօյլէ պիր ճինայէթ տիր։

ՊԵՏԻԿ

ՀԱՖԹԱԼԸԳ ԻՃՄԱԼԸ ՄԱԼԻ

—oOo—

Միւթթէֆիգլէր արասընտա պիր պուհրան պաշ կէօսթէրմէսի իլէ Թէվաթ իթմէքտէ օլան հարպըն պու հաֆթա զարֆընտա մուվագգաթ պիր միւթարէքէյէ իգթիրան իթմէսի իլէ Պուքրէշ գօնֆէրանսընըն աղազը պիլհասսա րէսմի պէօյլէ պիր Թէսիր իճրա իթմիշ տիր. Գավալա մէսէլէսինին հէման հալլէ իգթիրան իտէճէք կիպի կէօրիւնմէսի վէ Էտիրնէ մէսէլէսինին տախի հիւքիւմէթի Օսմանիյէնին լէհինէ օլարագ գէսպը սուրէթ իթմէսիլէ Ֆօնտօլար կէչէն հաֆթալարտա օլտուղը կիպի պու հաֆթա տէրէճէ Թէնէզզիւլ ու Թէրէֆֆիւէ տուչար օլմամըշլար։ Էտիրնէ մէսէլէսինին հալլէ իչիւն Թիւրքիայա մալի պիր Թազյիգ իճրասը խուսուսընտա Բարիզ մէհաֆիլը մալիյէսինտէ պիր էնտիչէ Թէվլիտ իթմէտի իսէ, պիլահարէ պու Թէքլիֆին խապաթըն մէրտուտիյէթի էնտիչէլէրի պիր տէրէճէ տէ գատար Թէզալ էյլէտի։

Թիւրքիայա Թազյիգ մալի նէ՞ սուրէթլէ օլապիլիր. բէգ Թապիի տիր քի միւթէման օլտուղը բարայը վէրմէմէգ սուրէթի իլէ պօրսայի վէ մէհաֆիլը մալիյէի աճէլէ Թէսիր իթմէք, մի, ֆագաթ պունտան գիմ տէ միւթէզարրըր օլուր, մէտյունուն քէնտիսինէ պիր մէսուլիյէթ պոյլամըշ օլամազ. մուէսսէսաթը մալիյէ պունտան միւթէէսսիր օլուր վէ միւէսսէսաթը մէզքիւրէնին պիւթիւն մուամէլաթ վէ Թէշէպպիւսաթը մալիյէյի, իգթիսատիյէսի միւէսսէսաթը ամումիյէյի մէօ տէրէճէ իշկալ իտէր, պունտան մալի մէհաֆիլը Թէհլիքէյէ տիւչէր։

ՄՈՒՀԱՐԷԲԷ

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ԹԷԼԷԿՐԱՖԼԱՐ

ՊՈՒՔՐԷՇԹԷ ՍՈՒԼՀ ԱԳՏ ԻՏԻԼՏԻ

Պուքրէշ, 6 օգոստ.—Ռումանիա իլէ Պուլկարիա արասընտա սուլհ սուրէթը գաթիյէտէ ագտ օլընմըշ տըր։

— [Միւսթաաէլ տիր].—Ռումանիա Աժանսընտան.— «Սուլհ ագտ իտիլտի. միւգավէլէ եարըն սապահ իմզա իտիլէճէք տիր։»

Վիէննա, 5.—Պուքրէշտէն ալընան Թէլէկրաֆլար նիքպին տիրլէր. Գավալանըն Եունանիսթանա վէրիլմէսի չարթըյլա սուլհ Թէէմին իտիլմիշ օլըյօր։

Պուքրէշ.— Գավալա մէսէլէսինէ տաիր Եունան վէ Պուլկար աէլէկէլէրի արասընտա իթթիլաֆ հասըլ օլմուշ օլտուղը վէ Գավալանըն Եունանիսթանա վէրիլէճէկի Թէէյիտ իտիլմէքտէ տիր։

Լօնտրա.—«Թայմզ» կազէթասը պագը սիյասի մէհաֆիլտէ Շարգ մէսէլէսինէ Ինկլէր իթթիֆագըյլա Ինկլէր իթթիլաֆընտա մէնֆաաթլէր պիրինէ իթթիլաֆը Թամամ մէվճուտ օլմատըղընը բաղմէն, իգի հէյէթը աիւվէլիյէնին պիրի պիրինէ գարշը հարաքէթտէ պուլընաագլարընտա ինմիտարիմէ իսթիհսալինէ գարար պէյանը Թէէյիտ իթմէքտէ տիր։

Բարիզ.— Պուլկարիանըն Բարիզ սէֆիրի Մ. Սթանչօֆ «Թայմզ» կազէթասը մուհարրիրինէ տէմիշ տիր քի, Էվրօբանըն մազլում Պալգանլարա միւդավէնէթին Թէէսիրինտէն իպարէթ օլմալը տըր քի, պու տա անճագ Սըրպ վէ Եունանլըլարըն ինգըլաֆընտա Պուլկարիանըն միւթէէզավիլ պիր գոնչէլէրա պուլունմամալը գապիլ օլապիլէճէք տիր։ Մ. Սթանչօֆ ապալէթտէն պահս իտէրէք տէմիշ տիր քի, Պուլկարիա Մագէտօնիանըն Թախլիսի իչիւն հարպ իթթի. էկէր Գօչանա, Շթիփ, Րատօվիշթա, Սթրումիցա Պուլկար գալըրլարսա, սուլհ մէմնուն օլապիլիր, չիւնքի Պուլկարիանըն ատալար աէնիզինէ ղալէ վասըլ պիր մէտխէլէ մալիք օլմասը պէգ զիյատէ էհէմմիյէթլի տիր։ Շու հալտէ էհէմմիյէթի հայիզ էսկէանէ լիմանը օլան Գավալանըն Պուլկարիատա գալմասը գաթիյէն էլզէմ տիր։ Մ. Սթանչօֆ՝ Ռումանիա իլէ Պուլկարիա արասընտա էազըլէա պիր սուլհ իճթիմալինտէն տախի պահս իթմիշ տիր։

Բարիզ.—«Թանըն» պէյանընա կէօրէ, Ռուսիա վէ Ինկիլթէրրա, Գավալա մէսէլէսինտէ Ֆրանսատան այրըլմըշլար տըր. Իթալիանըն մավգիի Եունան Թարաֆտարընա միւսաայիտ օլան Ֆրանսայա հիւճում իտէրէք մէսէլէնին տէվլէթլէրին գարարընտա օլընմասը լազըմ կէլէճէկինի պէյան իտիյօր։ Եունանիսթան պու նէվ Թէշէպպիւսէ գարշը բրօթէսթօ պուլընմըշ տըր։

Տէմէշվար.—Եունան ֆիլօսը գումանտանը պիր պէյաննամէ նէշր իտէրէք, Թիւրք բարասընըն չէհրտէ Թէտավիւլ իտէպիլիր օլտուղընը վէ Թիւրքլէրին Եունանլըլար իլէ միւշթէրէք պիր իթթիլաֆլա չալըշաճագլարընը պիլտիրմիշ տիր։

ՄԱԳԷՏՕՆԻԱՆԸՆ ՄՈՒԽԹԱՐԻՅԷԹԻ

Սօֆիա 5 օգոստ.— Պուլկար Թէլէկրաֆ Աժանսընտան Մագէտօնիա մուհաճիրլէրինին պու կիւն ագտ իթթիքլէրի պէօյլէ պիր իճթիմաատա Սըրպ վէ Եունանլըլարըն մէզալիմ վէ իթիսաֆաթընտան Թախլիսը կէրէքտիր իտէն Մագէտօնիալը պուլկար միւթէճէրիթլէրի տա իչթիրաք իթմիշլէր տիր. Էմալը իճթիմաա Իսլամ, Մուսէվի վէ Ուլահ միւմէսսիլլէրի պուլունմագ վէ հէր պիրի կէնտի ճիւմլէ ամալըըն սէրպէսթիյէթ էնտիշէ վէ Թէէսսիւֆլէրինը Թէէմին իտէճէք պիր իտարէի մուխթարէնին Մագէտօնիատա Թէսիսինէ չալըշմագ իչիւն պիր հէյէթը մախսուսա Թէշքիլ իթմիշ տիր. Մագէտօնիալըլարտան մուրէքքէպ պիր հէյէթը մախսուսէնին պու մագսատլա Ավրուպա էհէմմիյէթլի իգթիզալըմաս միւհիմմէլ տիր։

ԱԼԷՄԱՆԻԱՏԱ ԱՍՔԷՐԼԻՔ

Վիէննա 5.— «Միլիթէրիշէ Րունշաու» կազէթասը Թահթը սիլահա ալընաճագ էֆրատը ճէտիտէ միգտարընըն 36-40 պին նէֆէր բատաէսինտէ իճրայը Թէզաիտի Թարըգի հարպիյէճէ Թասավվուր իտիլմէքտէ օլտուղունու իշար էտէյօր. մէզքիւր կազէթա պու միւնասէպէթլէ չու սաթըրլարը եազըյօր։ «Տիւկէր Էվրօբա տէվլէթլէրի մուհազզամաթը Թարաֆընտան իթթիխազ իտիլէն վէ Պալգան հիւքիւմէթլէրի արասընտա տա գապուլ օլընաճագը մուհագգագ օլան Թէտաբիրը վասըթի աղէբէյի իմբէրաթօրլըղըն տախի ճէնուպի մէնաֆիի հայաթիյէսի նամընա այնը Թէտապիրէ Թէվէսսիւլ իթմէսինի իսթիլզամ իթմէքտէ տիր. օրտույա էնիրտէն իտխալ ի-

արա էէրինտէն զուհուր իտէրէք, պու օրտուլարըն իլթիլաթընը քէսիպ պիրի պիրինտէն այըր օլտուղլարը հալտէ վուրըպ քէրիյէ իթմէյի գարարլաշտըրմըշ օլտուղընտան, Ռուսլարըն հիչ պիր հարաքէթ իթմէյիփ, իքի օրտունըն տախի պէօյլէ պիրլէշմէսինէ ուզագտան սապիթ օլտուղընը կէօրտիւքտէ, էֆքեարընտա պիր գաթ տահա սապիթ գալտէ օլարագ, թէթէ տալա պիր Թէէննի վէ Թէրէտտիւտա գապըլ իթմէյիփ, վէ հէմէն չիթտէլի օրտուլարըն քէսիլմէսի գօմանտասը վէրիրիփ, հագիքաթի կիւճիւնէ կէնճէլէրին իտի խէօզ պին աստէր արասընտա քիւչիւք պիր չիֆթլիքտէ պէյթիւթէթ իթթիքլէրի զաման, էրթէսի սապահըն պու էմալըն վէ մուհարէպէնին Թէլէ պէրապէր իկզա վէ մուհավէլէյէ Գօմանտա վէրիրի միւմանլարտան զուհուր իտէն պէլկի Ուիլսօն, Նիէմէն նէհրի քէնարընտա մուվասալաթ էյլէտի։

Նիէմէն նէհրի բիւյիւքլիւքլընտա Նաբօլէօնըն վէ օրտուլարըն քէնար գարշը էազառատան կիւզարէզ օլույ, հավա ղայէթ պէրրագ, վէ նէհրը մէզքիւր օրտույա քէպիրին սաղընտան վէ սօլունտան թօլամպալար հասըլ իտէրէք, ըչագը սահրալարըն արասընտա ղայէթ օլուր կիտէր իտի։ Գարչը էսգաաա տալա խալընըզ գազագ սիւվարի կիւրուհլարը, արալըգ արալըգ Շըմալ գուլլարը սիւրիւլէրի միւխիլլ, վէ տալու րիւնիւրլէր վէ կէահ ղայպ օլուրլար իտի։ Վէ ուզագտան տախի հէր հէր աթէշէ վէրիլէն չիֆթլիքլէրին ալէվ վէ տիւմանընտան պաշգա պիր չէյ կէօրիւնմէզ իտի։

Ժէնէրալ Հաղօօ Նիէմէն նէհրին քէնարընը Թէֆթիշաթը քէմալ իլէ քէչֆ իթթիքտէն սօնրա, Գօվնօատան

մուհարէպէսինի հիքայէ իթմէզտէն էվվէլ լազըմ տըր քի, պու մէյտանը մուհարէպէնին աէվալինի տախի միւմքին մերթէպէ օգույանլարըմըզա Թարիֆ իտէրիմ։

Պիր Ռուսիա մէմալիքի խարթասընա աթֆը նազար օլունըրսա հալտէ, աէչէքար կէօրիւնիւր քի, Պալթիգատէն Գարա աէնիզէ, վէ Գարա աէնիզտէն պահրը Հազէրէ գատար միւմթէտ օլան Ռուսիա մէմալիքի, ուճու պուճաղը եօգ վասի սահրալար տըր։ Պու արաղիյի վասիյէնին պիր Թարաֆընտան Օտէր, Վիսթուլա, Բրէկէլ, Նիէմէն, վէ Տվինա Թէսմիյէ օլունան նէհիրլէր զուհուր իտուպ, պունլար պաթըյա խանի պահրը Պալթիգէ ճէրէյան իտէրլէր. վէ տիկէր Թարաֆտան Տնիէսթէր, Տնիէբէր (խալիսօ Պօրիսթէն), վէ Տօն վէ Վօլկա նէհիրլէրի զուհուր իտուպ, պունլար տախի Շարգա խանի Գարա աէնիզէ ճէրէյան իտէր։ Վէ պունլարըն իհաթէ իթթիքի արազի, էսկի Բրուսիա վէ էսկի Լէհ, վէ Ռուսիանըն տախի մէմալիքի ճէնուպիյէսի տիր։

Նաբօլէօնա կէլինճէյէտէք տիւնեատա հիչ պիր սէրասքէր, պու գատար վասի պիր մէմլէքէթէ հարպ մուամէլէսինէ ճէսարէթ իթմէմիշ իտի։ Ֆրանսըզ սաքէրլէրին պիր ուճը Սպանիանըն Գատիչէ լիմանընտա, վէ տիկէր ուճը Մօսգա էօլունտա, պիր ուճը Մըսըրտա վէ տիկէր ուճը տախի Վօլկայա գատար վասըլ օլմուշ իտի. վէ պու կիւնքի կիւն Էօնիւնէ չըգան Ռուսիանըն հուտուտսուզ սահրալարը, մէճպուր իտէճէքտի, քէնտիլէրինի էն պէօյլէ պիր միւշքիլաթը տախի էնիմէյէ, էախօտ օ միւշքիլաթըն էնիլմէյէ, վէ պու տըր ուզագլըգ միւշքիլաթը, վէ ինսան վէ մահսուլաթ արի պիր ուզագլըգ։

տիլէճէք էֆքեարըն գըսմը ազամը իլք էվվէլ խաթթը հարպը տախիլ օլաճագ թապուրլարը մընթագայը հուտուտիյէ մուճավիր պուլունան արազիտէքի օրտուլարը թախլիյէ գըլընաճագ վէ պու սուրէթլէ մէզքիւր օրտուլարըն ահվալը վէխիմէ էհթիմալլէրինէ թէվճիհ իտէն վազիֆէյի, թէտափիրը մախսուսէյէ միւրաճաաթը լիւզում գալմազըղըն իյֆա իտիլմէլէրի ճապալը թէէմին իտիլմիշ օլաճագ տըր:»

ՊՈՒՔՐԷՇ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Լօնտրա 6.— Պուքրէշ գօնֆէրանսընտա Պուլկարիսթան վէ Սըրպիսթան վէ Եունանիսթան մուրախխասլարընտան հէր պիրի քէնտի նոգթայի նազարընը գաթիէն թէպլիղ իթմիշլէրտիր: Ռումանիա հիւքիւմէթի սուլհ փրոթոգոլընըն պու կիւն իմզալանապիլէճէկի իւմիտինտէ պուլունմագտա իսէ, հագիգաթտա միւնազաալը մէսալէլէ թէմամէյլէ հալլ նէ զէման միւյէսսէր օլաճաղընը քէսթիրմէք զօր տըր:

Պէրլին 6.— Ալէմանիա վէ Իթալիատան մաաատա տիկէր տէվլէթլէրին եօնիւմիզտէքի բազար էրթէսի կիւնիւ Ռումանիա գապինէսի նէզտինտէ պիր թէշէպպիւսաէ պուլունարագ միւզաքէրաթը սուլհիյէ նէթիճէսինին, Լօնտրա գօնֆէրանսընտա իթթիխազ օլընան գարարա թէվֆիգըն տուվէլը մուտազամմատան միւթէշէքքիւլ գօնկրէյէ թէպլիղի լիւզումընտան պահս իտէճէքլէրի թէէմին իտիլմէքտէ տիր. Իշպու խապէրի գայտը իհթիյաթլա թէպլիղ իտիյօրըմ. Պուլկարիսթանըն Սիրոզ, Տրամա, Գավալատան սարֆը նազար էյլէտիկինէ տայիր վէրիլէն խապէր նապէմէվսիմ տիր:

Պուքրէշ 6.— Սուլհ մուրախխասլարընըն պու կիւնքի իճթիմաընտա Մ. Մայօրէսգօ գօնֆէրանսա նիհայէթ վէրիլմէսի զէմանընըն հուլուլ էթտիկինի պահսլա միւզաքէրաթըն թաթիլ իտիլմէսի լիւզումընը սուլհ մուրախխասլարընա մուսիրրէն պէյան էյլէմիշ տիր:

— Սուլհ գօնֆէրանսընըն մէսայիլը գաթիյէյէ հասր իտիլէն պու կիւնքի իճթիմաընտա մուհարրիպլէրին նոգթայի նազարը արասընտա հիչ պիր մուգարէնէթ իսթիհսալ իտէմէմիշ տիր. պունընլա պէրապէր, Պուլկարիսթանըն միւթթէֆիգլէր թարաֆընտան թալէպ իտիլէն պագը թատիլաթը գապուլ իտէճէյի, ֆագաթ Պուքրէշ գօնֆէրանսը անգարարընըն միւրաճաաթը տուվէլը մուտազամմանըն թասվիպինէ թալիգ էյլէյէճէյի մէհաֆիլը մէվսուգէտէ միւհիմմէ իլէրի սիւրիւլիյօր. Պուլկարիսթանըն պու պապտէքի գայտը իհթիրազը նէ եօլտա տէրմիյան իտէճէյի հէնուզ մալիւմ տէյիլ տիր. պունունլա պէրապէր գայտը մէզքիւրըն մուհաֆէզէի սուլհիյէ վէ խա իճթիմա գաթընամէսինէ տէրճ իտիլմէսի տարէսէ իմքեան տախիլինտէ տիր. Տուվէլը միւթթէֆիգէնին պէյօլէ պիր գայտը իհթիրազի ալէյհինտէ խարար իթմէլէրի միւհթէմէլ պուլունան մուխալէֆէթին Ռումանիանըն նուֆուզ վէ թէէսիրիյլէ տագիմ գալաճաղը իւմիտ իտիլիյոր. պիլճիւմլէ մէթալիպը խուսուսիյէսինի գապուլ վէ թէրվիճ իթթիրմիշ օլան Ռումանիա հիւքիւմէթինին պու կիւն թաագիպ էյլէտիյի մագսատը էսասի խիթամը հարպը թէսրի վէ թաճիլ իթմէքտէն իպարէթ տիր: Ռումանիանըն վազիյէթը տօսթքերանէսի նուֆուզը մանէվիյէսի միւվաճճէհէսինտէ տուվէլը միւթթէֆիգէնին Պուքրէշ գապինէսինին արզուսընա իգթիֆա էյլէյէճէքլէրի զանն ու թախմին իտիլիյոր:

— Խուսուսի պիր իճթիմա էսնասընտա Մ. Մայօրէսգօ Ավուսթրիա-Մաճարիսթան վէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլէրի թարաֆընտան թէպլիղ իտիլէն պիր նօթայը գըրաաթ էյլէտի: Մէզքիւր նօթատա սուլհ գօնֆէրանսընտա Գավալա մէսէլէսի հագգընտա թէզաքիւր իտէն նէթիճէյէ բագմէն, տուվէլը մուազզամանըն պու մէսէլէ իլէ քէնտի մէնֆաաթլարը նոգթայի նազարընտան չալըշը գապուլ օլամայաճագ պիր թարզտա հալլ ու ֆասլ իտիլէն մէսայիլը սուրէթը թէտգիգ իթմէք հագգընը մուհաֆազա էյլէտիքլէրինի պէյան էյլէյօրլար:

Պարիզ, 6.— Մուհարրիպլէր արասը իթիլաֆ իսէմէյէրէք տէվլէթլէրին միւտախալէսինի թալէպ էյլէտիքլէրի հալտէ Պուքրէշ անլաշմասընըն թաստիգ վէ թատիլի, խալտա Գավալա մէսէլէսինին գապինէլէր արասընտա թէքրիր էֆքեարը զէմին իթթիխազ իտիլմէսի խուսուսլարընտա Պարիզ գապինէսինէ մուվաֆագաթ իտիլէճէյինի «Էգօ տը Պարի» գազէթասը պէյան իտիյոր:

ԼՕՆՏՐԱ ՍԻՖԷՐԱ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Լօնտրա, 6 օգոսթ.—Սէֆիրլէր պու կիւն տահա իթթիֆագըն իճթիմաաա, մէսաիլ միւնազաընֆիհայը թէտգիգ իթմիշլէր տիր. Արնավուտլուղըն հուտուտը ճէնուպիյէսինի թային իթմէք մասալէսինտէ հիչ պիր գարարը ճէսիմ իթթիխազ օլընամամըշ տըր. պու մէսէլէ հագգընտա սէֆիրլէր պէյնինտէ չիտտէթլի պիր միւպահասէ հէրէյան իթմիշ օլպէր ալընմըշ տըր: Ռիվայէթէ կէօրէ, թայինը հուտուտ մասէլէսինին միւխթէլիֆ պիր գոմիսիոնա թէվտիյի գարարկիր օլմուշ իմիշ:

Պարիզ, 6 օգոսթ. — Պուքրէշտէն «Մաթէն»է աթիլէն թէլկրաֆնամէ չէքիլմիշ տիր: »Գալգան հիւքիւմաթը գօնֆէրանսընտա բիւսէթ իթմէքտէ օլան Ռումանիա պաշ վէքիլի Մ. Մայօրէսգօ էէնիտէն մուխասէմաթա պաշլանըլը հալտէ, Ռումէնլէրին Սօֆիայա կիրէճէքլէրինի պէյան իթմիշ տիր: Գրալ Շարլ Ռումանիա օրտուսընա մուհարէպէ սալհիյէսինի աղընտա գատար Պուլկարիսթանտա գալմասընը էմր էյլէմիշ տիր: Հէր նէ գատար Գավալա մէսէլէսինին հալլի Էվրօպա տէվլէթլէրինէ պրագըլըյօրսա տա մէսէլէի մէզքիւրէնին Եունանիսթանըն լէհինէ հալլ օլընաճաղը մուհագգագ տըր:

Լօնտրա, 6 օգոսթ.—Իթալիա սէֆիրի Մարքի Իմփէրիալի տաալար մէսէլէսի հագգընտա հիւքիւմէթը միթպուասի թարաֆընտան թանզիմ օլընան պիր նօթայը գօնֆէրանսա թագտիմ իթմիշ տիր: Ատալար մէսէլէսի էսասէն Լօզան անլաշմասինտէ հալլ իտիլմիշ օլմագլա պէրապէր, Իթալիա հիւքիւմէթի մէսէլէի մէզքիւրէնին տէվլէթլէր արասընտա պիր միւզաքերէմէյէ զէմին օլմասը էսասընը պու նօթատա գապուլ էյլէմէքտէ իմիշ:

Պէրլին, 6 օգոսթ.—Ալէման կազէթալարընտա նազարէն Իթթիֆագը Մուսէլլէս տէվլէթլէրի բրէնս Մօրիս Շէօմպուրկ Լիւթի Արնավուտլուգ բրէնսլիկինէ նամզէտ օլարագ գապուլ իթտիրմէկէ մուվաֆֆագ օլմըշլար տըր:

Վիէննա 5 օգոսթ.— «Վինէր Ալկէմայնէ Ցայթունկ» կազէթասը չու տաթըրլարը խազըրլար. «Պուքրէշ միւզաքէրաթը սուլհիյէսինէ տաիր վարիտ օլան խապէրլէր, Ավուսթրիա-Մաճարիսթանտա չօգ իւզաւ ճէնպէ իտէճէք պիր մահիյէթտէ տիր: Եունան վէ Սըրպլարըն միւտտաիյաթը միւֆրիթլէլէրի նէթիճէսինտէ գուհուր իտէպիլէճէք հալ ու վազիյէթ, Ավուսթրիա-Մաճարիսթանըն քէնտի արզուսը խիլաֆընտա օլարագ՝ կէրէք Ռումանիա հիւքիւմէթին վէ կէրէք տիկէր էսպապտան տոլայը բէգ օ գատար չախանը թէմէննի օլմայան պիր վազիֆէնին իճրասընա մէճպուր իտէպիլէճէք տիր: Պու վազիֆէտէ միւզաքէրաթը սուլհիյէ իւզէրինէ իսթիհսալ իտիլէն նէթիճէնին հէյէթը մէճմուասընը էէնիտէն թէտգիգէ թէշէպպիւս իթմէքտէն իպարէթ տիր: Պիզիմ ֆիքրիմիզէ նազարէն Եունանըլըլարլա Սըրպլարըն միւթթէֆիգլէրը միւֆրիթլէլէրինտէ ըսրարլարը, Ռուսիա թարաֆընտան Պուլկարիսթան իչիւն թալէպ իտիլէն տաղէրի չէրպիթը հայաթիյէթի քէնտիլէրինին ամալը միւֆրիթէի վագտալարընը Ռուսիանըն ֆիիլէն տաէմը թագվիյէի սուրէթինտէ թէլագգը իթմէմէլէրինտէն իլէրի կէլմէքտէ տիր: Կէօրիւնիւյօրքի կէօրէ Սըրպ վէ Եունանլըլարըն պու թարզ թէլագգըլարը, Պալգան հարպը տախիլի նէթիճէսինտէ Պուլկարլարըն քէսրէթլի վէ թօբը պուլունտուղլարը հէվսլէրինին պիր հագիմէյէթը ճէնէպէ թահթընտա իթալ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկի հագգընտաքի նոգթայի նազարըն խալընըզ Ավուսթրիա-Մաճարիսթան հիւքիւմէթի թարաֆընտան միւտաաֆաա վէ իլթիզամ իտիլմէքտէ օլտուղը հագգընտա, Պէլկրատ վէ Աթինատա խանըլըն պիր թէէսիրին հուսուլա կէլմէսինի մուճիպ օլմուշ տըր: Տիկէր թարաֆտան քէնտի նէֆսինէ կիւթուրճէ միւթէզաիտ պիր իթթիմաթ իթմէքտէ օլան հիւքիւմէթը օսմանիյէնին պիր գաթ տահա թէշվիգը տահվալի մուճիպ օլան խաթթը հարաքէթի տէ տուվէլը մուազզամատան պագըլընըն Մագետոնիա մէսէլէսինտէքի միւսամահաքեարանէ աթվար ու հարաքէթընըն թէվլիտ էյլէտիկի նէթիճէլէրին տաարը վուխումէսինտէն պիրինի թէշքիլ իթմէքտէ տիր:»

ՏԷՎԼԷԹԼԷՐԻՆ ԹԷՇԷՊՊԻՒՍԻ

Գապը Ալի նէզտինտէ Էտիրնէ հագգընտա թէշէպպիւսատէ պուլունմագ իչիւն պէքլէնիլէն սօն թալիմաթլար վիւրուտ իթմիշ օլմագլա, պէօյլէ տէվլէթլէր սէֆիր վէ մասլահաթկիւզարլարը տիւն եօլլէնտէն սօնրա սաաթ հտէ սէֆիրլէրին էն գըտէմլիսի օլան Ավուսթրիա սէֆիրի Մարքի Բալլավիչինինին նէզտինտէ աղալը իճթիմա իթմիշլէր տիր: Սէֆիրլէր՝ թէշէպպիւսըն շէքլի վէ Գապը Ալիյէ թէվտի իտիլէճէք նօթանըն մահիյէթինէ տաիր պազըլարը թալիմաթը էէքսիկլէրինէ պիլտիրմիշլէր վէ պու թալիմաթլարտան պէօյլէ տէվլէթլէրին նոգթայը նազարլարը աղընը օլտուղը անլաշըլմըշ վէ իճրա իտիլէճէք թէշէպպիւս հագգընտա իթթիլաֆը թամմ հասըլ օլապիլմիշ տիր: Պու ճիհէթ գաթիէն գարարլաշմըշ օլուպ, արթըգ խալընըզ կիւնիւն վէ սաաթըն թայինի գալըյօր: Մէզքիւր թէշէպպիւսըն պու կիւն իճրա օլընաճաղը միւհթէմէլ տիր:

Մ. Ասքուիթին նութգընտա Գապը Ալիյէ ճէվապը միւհթէվի պիր նօթա կէօնտէրիլտիկինէ տաիր օլան խապէր տօղրու տէյիլ տիր. Գապը Ալի պէօյլէ պիր ճէվապը նօթա Ինկիլիզ գապինէսինէ վէրիլմիշ տիր:

Թիւրքիա նումեան.— Ղալիպ Քէմալի պէյին Աթինա Օսմ. սէֆարէթինէ թայինինէ Գապը Ալինէ գաթիէն գարար վէրիլմիշ օլուպ, պիր իքի կիւնտէն իրատէսի չըգաճագ տըր: Գապը Ալի մէհաֆիլինտէ զանն օլընտըղընա կէօրէ, իքի մէմլէքէթ արասընտա միւնասէպաթը տիփլօմաթիգիյէնին թէէսիսի փրօթոգօլընըն իմզալանմասը պիր իքի կիւն զարֆընտա Աթինատա իճրա օլընաճագ տըր: «Օսմ. Լօյտ» տախի գաթի փրօթոգօլըն 12 կիւնտէն իմզալանաճաղընը խազըրլար. չէհրիմիզտէ պուլունան մուրախխաս Մ. Տրակուլիս մէզքիւր կազէթայա աէմիշ տիր քի. «Քէնտի հիւքիւմէթիմիզտէն պէքլէտիկիմիզ թալիմաթը էրէյիճէ զէման էվվէլ ալմըշ օլտուղըմըզտան, միւզաքէրաթա աէվամ իլէ նէթիճէսի հէր իքի թարաֆ իչիւն մէմնունիյէթի մուճիպ օլաճագ: Պիզ չիմտի տիկէր թալիմաթա տա պէքլէյօրըզ քի, վիւրուտ իթտիքտէ միւզաքէրաթա տա վազթատան նիհայէթ վէրէճէյիզ, չիմտիքի հալտէ զայրէթիմիզ իքի մէմլէքէթ արասընտա խասէլ միւնասէպաթը թէէսիս իթմէք տիր. պէլքի գաթի սուլհ անլաշմասընըն թանզիմ վէ միւզաքէրաթը օ եօլտա տէվամը տա պիրազ իհալէ իտէրլէր: Մամաֆիհ եօլէ զանն իտէրիմ քի, գաթի սուլհ անլաշմասը Աթինատա իմզալանաճագ տըր. Եունան հիւքիւմէթինին Սթամպօլ սէֆիրի քիմ օլաճաղը մալիւմ տէյիլ, լաքին Մ. Կրիպարիսին թայինի միւհթէմէլ տիր: Էտիրնէ մէսէլէսինէ կէլինճէ, Պուքրէշտէ միւզաքէրէտէ պուլունան Պալգան մուրախխասլարը պու մէսէլէնին հալլինի Օսմ. վէ Պուլկար հիւքիւմէթլէրինէ թէրք իթմիշլէր տիր: Զիքրիմէ կէօրէ, Էտիրնէ մէսէլէսինէ Պուքրէշ գօնֆէրանսընտա մուհարիպլէրին վազիյէթի թային օլընտըղտան սօնրա աճճագ պագըլաճագ տըր, օ զէմանա գատար Էտիրնէ մէսէլէսի հալլ օլընամամըշ իսէ, գօնֆէրանստա պէլքի պագըլաճագ տըր: Պու մէսէլէտէ Էվրօպանըն վազիյէթինէ կէլինճէ, տէվլէթլէրին իթթիլաֆը հալլ օլընմատըղճա հիչ պիր թէշէպպիւս վազու պուլունմայաճագ վէ պու իքի տէվլէթին իչլէրինի խալընճա պաշընա թէսվիյէ իթմէք իչիւն քէնտի հալլէրինէ թէրք օլընմալարը տահա էյի օլաճագ տըր:»

⁂ Տախիլիյէ, Պահրիյէ նազըրլարըյլա Շուրայը Տէվլէթ րէիսի տիւն Սատրազամ փաշա իլէ կիւնլիւք բոլիթիգա իւզէրինտէն տօլայը միւզաքէրէ իթմիշլէր տիր, տիւն Ռուսիա սէֆարէթի պաշ թէրճիմանը Մ. Մանտէլսթամ Գապը Ալիտէ Սատրազամ փաշա իլէ կէօրիւշմիւշ տիր:

⁂ Պուլկար օրտուսընըն Օսմ. էսիրլէրի վէ էհալիսինէ գարշը իճրա իթտիկի գաթլը ամ վէ թախրիպաթը իչիւն Գապը Ալինին պիր թագրիրնամէ թանզիմ իտէճէկինի «Իգտամ» խազըրլար: Բինէ մէզքիւր կազէթանըն պէյանընա կէօրէ, Եունան հիւքիւմէթի Թիւրքիա հէմհուտուտ օլմագ իչիւն Տէտէ Աղաճըն Թիւրքիայա թէրքինէ մէյիլ օլտուղը թէէմին օլընեօր, հաթթա էգէր Պուքրէշ գօնֆէրանսը պիր նէթիճէյէ իգթիրան իթմէզսէ, պու պապտա միւզաքէրաթա պիլէ պաշլանմըշ տըր:

⁂ Հարպ էնճիւմէնտէ Օսմանլը վէ Եունան հիւքիւմէթլէրինէ միւտաաքէրէ օլընան վաբօրլարըն իատէի թէսլիմի մէսէլէսի պիթմէք իւզրէ տիր, վաբօր սահիպլէրինին իսթէտիքլէրի թազմինաթ մէսէլէսի Պարիզին իքինճի մալիյէ գօնֆէրանսընտա միւզաքէրէ իտիլէճէք տիր:

Թրակիա ահվալի, Ռում Պաթրիգխանեսի.— Տիւնքի Սինոտ մէճլիսինտէ, պէօյլէ ըզը եօգսիւզ վէ քիւչիւք չօճուգլարտան իպարէթ օլան պիր գաչ եիւզ Ռում միւլթէճիլէրինին Թրակիա հիւքիւմէթինէ Լաքօսքի կալտըրըլտըղլարը իշիտիլմիշ օլուպ, պու խուսուսա տայիր Ալիյէ նէզարէթի նէզտինտէ պիր թէշէպպիւսաէ պուլունըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր: Սինոտ մէճլիսի տագասընտան Մարօնիա (Կիւմիւլճինէ) մէթրոփօլիթիյէ Զանագ գալէ մէթրոփօլիտի վէ գարու քէնտա իլէ պէրապէր տիւն եօլլէնտէն սօնրա Ալիյէ նէզարէթինէ կիտէրէք պու խուսուսա տաիր պիր թագրիր վէրմիշլէր տիր. Ալիյէ նազըրը Իպրահիմ պէյ պունտան խապէրի օլմատըղընը սէօյլէմիշ վէ մէզահիր միւտիրի Պէհա պէյի նէզտինէ չաղըրարագ մէզքիւր միւլթէճիլէրի չէհրիմիզէ կէթիրմէք իւզրէ պիր վաբօր կէօնտէրիլմէսինի վատ իթտիկինէ տաիր սառարէթէ պիր թէզքէրէ խազըրլամըշ տըր: Պաթրիգխանէ նազըր՝ մուխթէլիֆ մէճլիսի Թրակիա հաթրապէլէրինտէն տօլայը պէօյլէ տէվլէթլէրէ միւրաճաաթա գարար վէրտիքլէրինտէն պահս իթմիշ վէ հէյէթ Պաթրիգխանէնին պէօյլէ պիր թէշէպպիւսէ մէճպուր օլմասը մուճիպի թէէսսիւֆ օլտուղը ճէվապընտա պուլունմըշ տըր: Իպրահիմ պէյ Իսլամ վէ Ռում անասըրլարընըն տահիմա միւթթէհիտ վէ վաթանըն խայրը իչիւն պիրլիքտէ վէ հիւքիւմէթին էրմէնի Պաթրիգխանէսինին տախի խարքը օլտուղը կիպի Ռում Պաթրիգխանէսինէ տախի մահալը վազտայա պիր հէյէթ կէօնտէրիլմէսի արզուլընտա օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր:

⁂ Տախիլիյէ նազըրը Թալէաթ պէյ տիւն Սթամպօլ սադրը մէզպուրը Օրֆանիտի էֆ. իլէ պէրապէր Ռում Պաթրիգինի զիյարէթ իթմիշ օլուպ միւլագաթ 40 տագիգա գատար սիւրմիւշ տիր: Թալէաթ պէյ տայիմա վէ ինթիզամըն իատէսի վէ գավաիտլըլարըն ճէզալանմասը իչիւն չիտտէթլի թէտափիր էլ ալընտըղընը վէ հիւքիւմէթէ կէօնտէրիլէն հէյէթի թախգիգիյէ Ռում Պաթրիգխանէսինէ տախի պիր հէյէթ թէրֆիգ իտիլէճէյինի վազտայա պիրլիքտէ վէրտիյի Պաթրիգ մէզքիւր հէյէթին կէօթիւրմէսինէ տաիր հիւքիւմէթէ միւրաճաաթ կէօնդէրիլմէսինէ չէքինմէսի իթմէսի իւզէրինէ, նազըր մէզքիւր հէյէթին վազիֆէսինի իֆաէ իթմիշ վէ մէզքիւր հէյէթին հիւքիւմէթ հէյէթինէ հէր խուսուսա իշթիրաք իտէպիլմէսի պէրապէր, անճագ հիւքիւմէթ հէյէթինին իճթիմալարընտա իշթիրաք րէյ իտէմէյէճէկինի պիլտիրմիշ տիր:

Պաթրիգ՝ հիւքիւմէթին պիւթիւն թէէմինաթընա րաղմէն մէթրոփօլիթլէրտէն ալընան խապէրլէրտէն, ահվալէ թէպտէլիլաթ օլմատըղը անլաշըլտըղընը սէօյլէմիշ օլմագլա, նազըր պունլարըն միւպալաղատան իպարէթ օլտուղընը վէ կէօնտէրիլէճէք տախի էվվէլքի հատիսէլէրէ տաիր օլտուղընը վէ էհէր խիսսէ հատիսէ վար իսէ, պու հատիսէ իչիւն հիւքիւմէթին մէսուլ օլտուղընը սէօյլէմիշ տիր. Պէհա Թալէաթ պէյ տախի Պաթրիգխանէնին պէօյլէ տէվլէթլէրէ միւրաճաաթ թէշէպպիւսինտէն տոլայը պէյանը թէէսսիւֆ իթմիշ օլուպ Պաթրիգ հիւքիւմէթին իճրաաթընտա ինթիզամ պուլունտուղնու պէյան իթմիշ տիր: Պաթրիգ Լօրտէքի միւլթէճիլէրին նագլիյաթընտան տախի պահս իթմիշ տիր: Թալէաթ պէյ խուճալլըն իճրա օլընաճաղընը վաատ իտէրէք միւֆարէգաթ իթմիշ տիր:

⁂ Սինոտ մէճլիսիյէ մուխթէլիֆ մէճլիս տիւն ... իւքտէն մուաֆիյէթինի Գապը Ալիտէն թալէպ տախի գարար վէրիլմիշ տիր: Լաքօսքիյէ նագլ իտիլէն պիր թագըմ եօգսիւզլէրէ կէլինճէ պունլարըն չէհրիմիզէ կէթիրիլէրէք մուվագգաթէն Պէօյիւք տատա Ռում եօգսիւզխանէսինէ էյլէշտիրիլմէսինէ գարար վէրիլմիշ տիր: Բէզա իքի նազըրլար թարաֆընտան վէրիլէն թէէմինաթա կէօրէ լազըմ կէլէն թէտափիրլէրին էլէ ալընմասընը հիւքիւմէթտէն թալէպ տախի գարար վէրիլմիշ տիր:

⁂ Աթինատան պիլտիրիլտիկի իւզրէ Պուլկար պաշ գոմանտանը ժէնէրալ Սաւագօ Տիմիթրիէֆ մէէմուրիյէթինտէն չըգարըլմըշ օլուպ էէրինէ Սօֆիանըն միւտաֆաասընը թէէմին իթմէք իչիւն ժէնէրալ Սավօֆ թային օլընմըշ տըր: Սունանլըլարա գարշը միւհիմ գուվվէլէր իմտատըյէ կէօնտէրիլմիշ տիր:

⁂ Սօպրանիյէնին ֆէվգէլատէ իճթիմալը գաթանըլըղը Սօֆիատան պիլտիրիլիյօր:

⁂ Վիէննատան պիլտիրիլտիկի իւզրէ, Պուլկարիատա վէ պիլխասսա Թրէմա հէվալիսինտէն 5000) միւլթէճի կէլմիշ օլան Սօֆիատա՝ սէֆալէթ սօն տէրէճէյէ վարմըշ օլուպ աճլըգտան եօլլէնէր պուլընմագտա տըր: Կիթտիքճէ քէսպը վէխամէթ իթմէքտէ օլան պու հալէ գարշը հիւքիւմէթ հիչ պիր թէտպիր էլէ ալամայօր իմիշ:

⁂ Մալիւմ օլտուղը իւզրէ Պուլկարլար Գավալայը չէհրինի թէրք իթտիքլէրի սըրատա մէթրոփօլիտ (էլ 4) գատար էշրաֆը պէրապէրլէրինէ կէօթիւրմիւշլէր իտի: «Նէօլոզօս»ըն պէյանընա կէօրէ, պունլար Կիւմիւլճինայա կէթիրիլէրէք օրատա հապս իտիլմիշլէր իտի: Պուլկարլէր մէզքիւր չէհր Եունանլըլարա զապթ օլընարագ պունլար գուրթարըլմըշ օլըպ Թէքրար Գավալայա կէօնտէրիլմիշլէր տիր:

⁂ Թիւրքիա նէզտինտէ միւսաթէվլէ մէսէլէսինտէ տախի Ռուսիա մաթպուաթընտա միւհիմ պիր թէպտիլաթ հասըլ օլմըշ օլուպ, պազը միւհիմ կազէթալար Ռուսիայը Թիւրքիայա գարշը միւնֆէրիտ պիր թէշէպպիւսատէն սագընտըրմագտա վէ Էտիրնէնին թախլիյէ մէսէլէսինի Պալգան տէվլէթլէրինէ թէրքինի թավսիյէ իթմէքտէ տիրլէր: Պու խուսուստա տախի «Ութրօ Ռուսիի» տէյոր քի. «Թիւրքլէրի Էտիրնէտէն չըգարմագ մէսէլէսի Պալգան տէվլէթլէրինէ թէրք իթմէլի: Միւթթէֆիգլէր պիր թէշէպպիւս Ռուսիանըն էլինէ հիչ պիր չէյ կէչմէյէճէկի կիպի, Պուլկարլարըն թէվէճճիւհինի գազանմայաճագ վէ Շարգ մէսէլէսինտէ հիչ պիր չէյ թէպտիլ իթմիշ օլմայաճագ տըր. պիլաքիս Ռուսիա պիւթիւն Իսլամ ալէմինի քէնտինէ գարշը թահրիք իթմիշ օլաճագ վէ պէլքի Ավուսթրիանըն Նովի Պազար սանճաղընը գապթը պիր վէսիլէ հազըրլամըշ օլաճագ տըր»: «Ռուսքօյէ Սլօվօ»ըն պէյանընա կէօրէ, ինթիզամ իլէ իքի Պալգանլըլարըն խալընըզ պունա չէզարմաղըլըր: Ռուսիա միւնֆէրիտ պիր թէշէպպիւս պաշլամազսա էվվէլ 3 լէր իթթիֆագընըն միւզահէրէթինէ էմին օլմասը լազըմ տըր»: «Նովօյէ Վրէմիա»տա 3 լէր իթթիֆագըն իշթիրաքիյլէ վէ հիչ պիր մուվաֆֆագիյէթ իւմիտի օլմատըղընտան պահս իտիյոր:

ԷՏԻՐՆԷ ՎԷ ՊՈՒԼԿԱՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Պուլկար մեճապինեսեն.—Սօֆիա, 5 օգոսթ.—Թիւրքլէրին Պուլկար արազիսինէ կիրմէսինտէ Պուլկարիսթանտա օլըպ մէզտարը 100,000աէն աշաղը օլմայան Օսմ. էսիրլէրի արասընտա մուճիպը ճինայէ հալլէր իւէրի կէլմիշ տիր. յուլիս 25ըէ Եսկի Զաղրատա պուլընան Օսմ. էսիրլէրի չէհր խազընընտա պուլընտուղունը զանն իթտիքլէրի Օսմ. օրտուսընա պիրլէշմէք իւզրէ ֆիրար թէշէպպիւսինէ պուլունմըշլար տըր. անը զէմանտա չէհր տախիլինտէ պուլընան Օսմ. էսիրլէրի տահի մէսէլէնի իչիւնտէ Օսմ. միւվաքքիլլէրինին կէլտիկինի զանն իթմիշ վէ միւհաճիրլէրը խայլը իթմէք իւզրէ աէ ալէյհինէ գօչմուշլար տըր. պունըն իւզէրինէ արատա չիտտէթլի վէ գանլը պիր միւսատէմէ օլուպ նէթիճէտէ պիր չօգ Օսմ. լար մագթուլ վէ մէճրուհ տիւչմիւշ տիր: Ֆագաթ Պուլկար ասքէր վէ էհալիսինտէն տէ մէճրուհ վէ մագթուլ վար տըր: Աստյիչ սիւրաթլը թէէմին օլընմըշ տըր: (Պուլկար Աժանսը):

Օսմ. մեճապինեսեն.—Էտիրնէ վալիսինին յուլիս 23 թարիխլի մագամը Սատարէթէ չէքտիկի թէլկրաֆ տըր. «Քէփի Զաղրատա ֆիրարա մուվաֆֆագ օլան 3 էսիրին էնտէր իսթինթագընտա պէնտէնիզ տախի հազըր իտիմ, Խասքէօյտէ պուլընմագտա իքէն, յուլիսին 11ինճի կիւնիւ օրատան չըգարը գարըգ ամ վէ տուշընտ միւթէմատի պիր խիրսըզիյէ իլէ Եսկի Զաղրայա իւսալ վէ էթրաֆը թել էօրկիւլի պիր խաթթը խալտէ հավալիսինտէ իխալ իտիլտիքլէրինի վէ ֆէրտա կիւնիւ ժանտարմա վէ 300 գատար

Օտէր, Վիսթուլա, Պրէկէլ վէ Նիէմէն նէհիրլէրինին աչաղը թարաֆլարը հէր նէ գատար տաքիլ արազիլէր իսէ տէ, զայէթ իւլ զայէ միւնպիթ վէ մահսուլտար օլտուղընտան, օրատա իգամէթինէ ճիւմլէտէն զիյատէ էլվէրիչլի իտիլէր: Պիրազ տահա եօգարը չըգըլտըգտա, գումսալ արազիլէր պու միւնպիթ թօբրագլարը պասթըրըր, նէպաթաթ նէտրէթի միւշահէտէ օլունըր, վէ էէր էէր օրման վէ պաթագլար: Ահալիլէրի գաթը, թէմպէլ վէ միւթէաասսըպ, վէ ճիւմլէսի պու եօղունլուղտա հէր էէրտէ իսթիֆատէ իտէկէլէն խասը Եահուտիլէր էլինտէ: Պու նէհիրլէրտէն պիրազ տահա եօգարըյա չըգըլտըգտա, եանի Վիսթուլա, Նիէմէն վէ Տվինա նէհիրլէրինին մէնպաինէ վարըլտըգտա, պու թէփէլէրին արգա թարաֆը խանի Տնիէսթէր վէ Տնիէբէր նէհիրլէրինին մէնպալէրինէ խաղըն արազի խավալ խավալ չուգուրտա էնիշ, գարանլըգ օրմանլար վէ նէմնագ պաթագլար հասըլ իտէր, քի հիսապըզ քէօբրիւլէր իլէ իմրարը միւհթաճ տըր:

Պիրազ տահա Շարգա մէյլ օլունտըգտա, Տվինա վէ Տնիէբէր նէհիրլէրինին արասընտա վասըլ օլունըր քի, Վիթէպսք վէ Սմօլէնսք պէլտէլէրինին միյանընտա Ռուսիայը չէվրէլէյէ պիր մէտխալ հասըլ իտէր. վէ պուրատան միւշահէտէ օլունան տիւզ վէ վասի սահրալար Պէթթէրպուրլուկա գատար վասըլ օլուպ, Մօսգա խալգը Ռուսլարըն իթիգատընճա Մօսգա պէլտէյը մուգատտէսէսի պու սահրալարըն օրթա էէրինտէ տիր: Իշթէ Ռուսիայա տուխուլ իտիլէճէք տայիր իւչ ճատտէտէն իսէ, Նափոլէոն տէօրտիւնճի օրթա թարիգի միւրաճաաթ թութուպ, Նիէմէն նէհրինի կէչմէքտէն սօնրա, տօղրու պու մէտխալէ, վէ

պու մէտխալտէն Մօսգայա վէ Մօսգատան տախի հիյնի հաճէթտէ Պէթէրսպուրկա գատար իլէրիլէյէճէքտի:

Ռուսիա օրտուլարընըն թէրթիպի տախի Նափոլէոնըն պու մուամէլէսընա թէգմիլէն հազգ վէրիր իտի: Ռուսլար հէր նէ գատար Պուկ, Նարէվ վէ Նիէմէն նէհրի քէնարլարընէ միւֆրէզէ գօլլար կէօնտէրմիշլէր իսէ տէ, հիյնի հաճէթտէ պունլար քեամիլէն կէրի չէքիլիպ, տաղ իլէ թէքլիֆլէմիշ օլան Տվինա վէ Տնիէբէր նէհրլէրինէ իսթինատէ իտէճէքլէր իտի: Նասըլ քի պուլարտան տախի զիքր օլունտը, պու իքի նէհրին նէշաթ ճէհէթլէրի մէնպալարըն արասը օն իքի սաաթ գատար տէընիզ պիր մէսաֆէ օլուպ, պու մէսաֆէտէն մաատա Շարգա տէյնիլ Ղարպատան հէր նէրէտէն Ռուսիայա տուխուլ թէրթիպ մէվճուտ օլունսա, պու իքի նէհրին պիրինի իմրար իթմէք ֆարզ իտի:

Օ հալտէ Ռուսիա տէվլէթի պու իքի նէհրէ պաղըշ պաշլըգա իքի պէօյիւք օրտու թային իթմիշ իտի. պիրիսի Վիթէպսքտէն Վիլնայա գատար վէ տիկէրի Սմօլէնսքտէն Մինսքէ գատար. պունլար կէրէք պիրի պիրինէսինէ, վէ կէրէք պիրիպիրի իլէ պիրլէշէրէք, միւշմիւն հիւճիւմինէ մուգավէմէթ իտէճէքլէր իտի. վէ պիրինճի Տվինա օրտուսընա մէնսուպ օլունուպ Պարգլայ տը Թօլլի պաշ գումանտան նասպ օլունմըշ, մէրքէզը օրտուսը Մինսքտէ օլարագ Կրանտուգ Նիգօլայի գատար միւճրէգէ գօլլարը օլաճագ, վէ հիյնի հաճէթտէ Թիւրքիատա մուհարէպէսինտէն խալի օլան Ռուսիա օրտուլարը տախի պիրլէշէպիլէճէքտի:

Նափոլէոն հէր ճէնկտէ մուվաֆֆագ օլտուղը վէճհ իլէ, պու աէֆա տախի Ռուսլարըն պու օրտուսը

Պուլկար ասքէրիյլէ միւսէլլահ էհալի Թարաֆընտան եապըլմ ըթէյչինէ Թութուլմալարը իւզէրինէ, Թէլլէրէ ութըլարագ վէ Թաշլարլա միւտաֆէաի նէֆս իտէրէք պէր հայաթ գալանլարըն պիրէր Թարաֆա սավուշտուլլարընը վէ մա մաֆիհի հավլատան սաղ չըգապիլէնլէրին տէ Պուլկար սիւվարիսի Թարաֆընտան Թաագիպ վէ էզմէրիսնին իթլաֆ իտիլտիկլէրի վէ քէնտիլէրինին օրմանտան օրմանա պին միւշքիլաթլա 11 կիւնտէ հուտուտը Եունանիյէ սըղընմաղա մուվաֆֆագ օլտուգլարընը չիւպհէյէ մահալ օլմայան պիր լիսանը սաֆ վէ աիւրիւսթի իլէ իֆատէ իթմիշլէր: Պու կիւն ասխէ պիր պաշգա ճիհէթտէն Թիրաթ մուվաֆֆագ օլարագ հուտուտը անւկէր պէր նօգթասընտան իլթիճայա մուվաֆֆագ օլան աիւկէր 3 էսիրէն իֆատէլէրի պունլարըն պէյանթընը Թէէյիտ էյլէտի: Ալէմէ մէտէնիյէթին կէօզիւ էօնիւնտէ իրթիքապ օլընան պու ճինայէթին պրօգրամը իզլէր հէնիւզ զայիլ օլմատան աիրլօմասի Թարիգիյէ վէ մահալլինտէ Թահգիգաթ իճրա իթտիրիլմէսի մէնուրթը բէլը Սամիլէրի աիր. պուրանա մալիւմ օլան պիր չէյ վար իսէ, Պուլկարիսթանըն պու կիւն էսիրլէրիմիզ իչիւն պիր մէզպէհահա օլտուղը տըր. Ֆէրման:»

Պու մէզալիմ հազգընտա Պապը Ալինին սէֆիրլէրէ կէօնտէրտիկինի աիւն եազտըղըմըզ նօթա սուրէթի տիր:

«Պուլկարլար, Պուլկարիսթանտաքի Օսմ. էսիրլէրինի գաթլը ամմ իտէնէք աէրէճէտէ պիր վահշէթ իպրազընտան խալի գալմայօրլար, հէր նէվ միւտաֆէա վէ մուավէնէթտէն մահրում օլան պու պիչարէլէրին աիւշման էլինտէ պօղազլանտըգլարը հէր կիւն ալըղըմըզ մալիւմաթ իլէ Թէէյիւտ իտիյօր. պու վահշէթ վէ ճինայէթլէր՝ հէր կիւն Օսմ. օրտուսընըն գուլաղընա էրիշիյօր, էֆրատ վէ զապըթանըն արասընտա բէք աէրին պիր Թէէսիր հասըլ իտիյօր վէ հըստ իտիլէն ղազապ վէ նէֆրէթ կիթտիքճէ արթըյօր: Էսիրլէրիմիզին աըյանէթ իտիլմէլէրինի Թէէմին իչիւն աէվլէթլէրին Պուլկարիսթանա նասիհաթը լազըմէյի իճրա իթմէլէրի Էվրօբա բիճալը հիւքիւմէթինին հըսսիյաթը ինսանիյէսինտէն պէքլէրիզ:»

∴ Էտիրնէտէն Թիւրքճէ բիւֆէգամըզա չէքիլէն Թէլկրաֆլարա կէօրէ, Օրթաքէօյ ահալիսին ահալըշըզը ահալիսսըն պիր մուխապէրէ Թէպլիկուն իթտի. Սթանպօլա կիտէն Էտիրնէ հէյէթը մուրախխասի քէնտիլէրինին պիւթիւն էտիրնէ վէ հէվալիսի Իսլամ վէ Խրիսթիյան վէ Եահուտի էհալիսին վէքիլլէրի օլտուգլարընա ատյիր բուհանի բէհալէր Թարաֆընտան վէքալէթնամէլէր վէրիլմիշ տիր. հիւքիւմէթը մահալլիյէ Արտա նէհրի մաղըրագլըրինի աիլէլէրինէ վէ Էրմէնի ֆուգարասընա 100 լիրա տաղըթմըշ տըր: Էտիրնէ վալիսի Պուլկար մէզալիմինի Թահգիգ իչիւն պու կիւն օթօմօպիլ իլէ միւլհագաթա չըգաճագ տըր: Մալկարատա Պուլկար մէզալիմինտէն գուչըպ Սկիւտար նահիյէսինէ սըղընան Բումլար՝ ահլէրինէ իատէ իտիլմիշլէր տիր:

∴ Օսմ. հուքիւմէթինին Էտիրնէտէ մուհաֆազասընը Թալէպ իթմէք իւզրէ 2 Իսլամ, 2 Բում, 2 Էրմէնի վէ 2 Եահուտի ազալարտան միւրէքքէպ պիր հէյէթին Էտիրնէտէն չէհրիմիզէ կէլտիկի զաթէն եազըլմըշ իտի: Էտիրնէ սապըգ մէպուսը Ֆաիզ պէյին բիասէթի ալթընտա օլան մէզքիւր հէյէթ Էտիրնէնին Թիւրքիյէյէ Թէրքինի Էվրօբա գապինէլէրինտէն Թալէպ իթմէք իւզրէ Էվրօբա բայթախթլարընը զիյարէթ իթմէք նիյէթինտէ տիր. հէյմէ հարաքէթլէրի հէնիւզ Թէայիւն իթմէմիշ օլմաղլա պէրապէր, ճումլա էրթէսի կիւնիւ վուգու պուլաճաղը զաննօլընմագտա տըր:

∴ Սթանպօլ մուհաֆըզլըղընըն պէյյանընա կէօրէ, հէր կիւն Էտիրնէ իչիւն պիր էմթաա Թրէնի հարաքէթ իտէճէք տիր: 100 քիլօ իչիւն 21,96 ղըրշ. Թէէրիֆէ իտիլէճէք տիր: Մուխթէլիֆ էմԹաա միքյանընտա զուխիրէ Թէրճիհ օլընաճագ տըր:

Ինօզ վէ Տէտէաղաճա.— Ինօզտան «Թանին»է եազըլըյօր. «Թուլիւ 16 տա Տէտէաղաճատան Իսլամ էհալիսի Թարաֆընտան միւթէզայիտա մէճլիսը իտարէ պաշ քեաթիպի էմին էֆ. իլէ խոճա Սիւլէյման էֆ., Եունան Թօբբիտօ աէֆինէսիյլէ ատատա ամիրալը վէ Տէտէ Աղաճ աէսքօթը պէրապէր օլարագ, սահիլէ եագլաշտըրգտան սօնրա, աէսքօթ էֆ.նին մազմը գօմանտանիյէ պիր մէքթուպը իլէ եալընըզ Էմին վէ Սիւլէյման էֆ.լէր գայըղա պինէրէք Ինօզա վարըլ օլմուշլար վէ ամիրալ իլէ աէսքօթ պէյէթ իթմիշ իտի: Տէսքօթ մէքթուպուտա Տէտէաղաճատա 4000է եագըն Իսլամլարըն մուհաֆազասի ճան վէ բըզընա մուվաֆֆագ օլտուղընը վէ Վասֆի պէյին տէ այնը վէճհիլէ Ինօզ Խրիսթիյան էհալիսինի մուհաֆազա էյլէտիկի վէ միւտաաէ իտիլիր իսէ, պու կիւնլէրտէ Ինօզը զիյարէթէ կիտէճէկինի պէյան իթմէքլէ, մուվաֆֆագ ճէվապ վէրիլմէ տավէթ իտիլտի: Ամիրալըն տա Տէտէ Աղաճընա տաւխուլընտէ Պուլկարլարըն քիլիսէյէ աէյիրտարգլէրի ճամիյի աէրհալ աշըգ Թասվիրլէրի գալտըրթարագ էզանը Մահմէտի օգութտըրըպ նամազ գըլըտըրտըղը վէ պէյաննամէ նէշրիլէ Օսմ. վէ Եունան հիւքիւմէթլէրի արթըգ պիրլէշտէ չալըշմագտա վէ տօսթ իքի աէվլէթ պուլընմագտա օլտուգլարընը իլան իլէ Տէտէաղաճատա Օսմ. բարասը վէ Օսմ. գանունլարընըն մէրի պուլընաճաղընը իխթար իթմիշ տիր վէ քէնտի հիւքիւմէթինտէն ալաըը էմրէ չալըշա Տէտէաղաճատա 10 Օսմ. ասքէրի պիլէ պուլընսա, չէհրի իշղալ իթմէմէսի իճապ իտէճէկինի աասխ իլավէ իթմիշ տիր: Իսլամ վէ Խրիսթիյանլարըն մէպուսը սըֆաթըյլա կէլէն պու իքի զաթ աէքտիկէրիյլէ բօսթա վէ Թէլկրաֆ վէ ասիր խուսուսաթը Թէւճճահիյլէ իլէ Ինօզլուլարըն քեաֆֆէսինին աիլէլէրինին Տէտէաղաճատա պուլընմասընտան նաչի իքի գասապա արասընտա միւվարէտաթ վէ նագլիյաթըն քիւշատընա միւսաատէ իտիլտիկի Թագտիրտէ ֆէվգէլատէ հիւսնը Թէէսիր մուճիպ օլաճաղընը սէօյլէմիշլէր տիր: Պու պապտա էմր վէրիլմէսի բէճա օլունըր:

«Էկէրչէ Եունան ասքէրի Ֆէրէճիկի իշղալ իթմիշ վէ Մէրիճ նէհրինին պու Թարաֆ սահասընտաքի նէօվքիէթճիկէբիմիզէ էֆրատը Եունանիյէ Թարաֆընտան աէլամ վէրիլէրէք քէնտիլէրինին Եունան ասքէրի վէ Օսմ. օրտուսընըն չէրիքը մէէսալիսի վէ տօսթը պուլընտուգլարընը իֆատէ իթմիշլէր տիր: Տիվանը հարպ Թահգիգաթը տօլայըսըյլա Բում էհալիսի բէք մէէյուս իսէ տէ, պու էմրը միւչքիլէն իշղալէի ղայրը գապիլ տիր. զիրա պիր տահա հիւքիւմէթը Սէնիյէնին պուրալարա ավտէթինէ իթիգատ իտէմէյէրէք պազը Բումսէօյլէնքմազլարընը՝ 48 մազլում Իսլամլարըն գանընա կիրմիշ վէ պու խուսուստա քէմ օլտուգլարընը կիւզլէմիշ օլմալարըյլա, էկէրչէ պիրէր պիրէր մէյտանա չըգարըլմագտա տըր: Պինաէն ալէյհ Օսմ. ասքէրի Թարաֆընտան Թէատտիյաթ օլմաղըղընը արզ էյլէրիմ:»

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ Ս.ԸՆ ԽՈԹԻՖԱՆԱՄԷՍԻ

Միւթէէֆի Բաթրիգ Տ. Թովհաննէս Արշարունի Ս.ըն իսթիֆասընըն գապուլի խուսուսընտա իրատէի Սէնիյէ չէրէֆսուտուր պույրուլմըշ օլմաղլա, պու կիւն բաթրիգը միւշարիլէյհէ Թէպլիղ իտիլէճէք վէ եարըն Խաս Ժողով Տէղապահ ինթիխապընը իճրա էյլէյէճէք տիր: Տիւն Քաղ. Ժողով ազալարը պէյնինտէ նամզէտ հազգընտա միւզաքէրէ իճրա օլընմըշ իսէ տէ, նէթիճէ հուսուլէ կէլմէմիշ տիր:

Եարըն Խառն Ժողովտա պու ճիհէթ միւզաքէրէ օլընաճագ տըր:

ՏԻՒՆԹԻ ԽԱՌՆ ԺՈՂՈՎ

Խառն Ժողով տիւն իքի աէֆա օլարագ, էվէլի Կրօն. Ժողով ազալարը իլէ իճթիմա իթմիշ տիր: Կրօն. Ժողով էվվէլճէ ազալը իճթիմա իտէրէք, 11 ազա հազըր պուլընմըշ վէ դիւանընը Թէշքիլ իթմիշ տիր: Տ. Համայակ Ս. պիրինճի աաէնապետ, Տ. Մաղաքիա եպսկ. իքինճի աաէնապետ, Տ. Երուանդ Վ. պիրինճի ատէնադպիր, Տ. Տաճատ քհն. իքինճի ատէնադպիր:

Մուախխէրէն Խառն Ժողով պիրլէԹիմա էվվէլա մէճլիս բէիսի Գարաեան էֆ.նին Խառն Ժողով զարարը իլէ Թանզիմ էյլէտիկի պիր Թազրիր սուրէթի օգընմըշ տըր: Պու Թագրիր պունտան ազաէմ Աալիյէ նէզարէթինտէն Մուշ աառաջնորդը վէ Սղերդ աեղապահընըն Թէպտիլինէ աաիր եազըլան Թէզքէրէյէ ճէվապ օլուպ, Թաշրատա պուլընան մէրխասալարըն հիչ պիր վաղըթ վէ հիչ պիր սըրատա հիւքիւմէթէ գարշը պիր կէօնա մազուտա պէյալմէտիքլէրի բէտա վէ վէ իսրար իտիլէպ, վուգուսւ հալի իխպար իտէրէք քէնտի վազիֆէլէրինի իյֆա էյլէտիքլէրի պիլտիրիլմիշ վէ պինաէն ալէյհ Մուշ վէ Սղերդ մէրխասալարըն Թէպտիլի հազգընտաքի Թէքլիֆին գապուլ օլընմայաճաղընը իշարէթ իլմիշ տիր:

Մէճլիս մուախխէրէն Թէքիրտաղ վէ Մալկարա աաիվալինի նազարը աիգգաթէ ալարագ, Գէորգ էֆ. Մեծատուրեանըն Մալկարայա ազիմէթ իթմէսիյլէ մուվաֆֆագաթ էյլէտիկի իշտիրաքէրէք վէ օրատա պազը քէտանըն մէվզուֆ օլտուղը նազարը աիգգաթէ ալընարագ, Բաթրիգ վէքիլի զարու քէհեասը իլէ Պապը Ալիյէ կիթմէսի վէ մէվզուֆլարըն սէբպէսթ պըրագըլմասընա ատիր աախիլիյէյէ միւրաճաատա պուլընըլ, Մեծատուրեան էֆ. հազգընտա տա պիր էմիրնամէ իսԹէմիշ տիր: Բաթրիգ վէքիլի Նէնիճէտէ բօսթա իւզէրինէ վուգուա պուլան պիր Թէճավիւզտան տօլայը, օրատա հազա օլընան Էրմէնի միւթէճավիզէրանընտա գապահաթըր օլտուգլարընը պէյան իթմիշ տիր:

Ագարաքը միւլքիյէնին Թասիհը գայթլարը իչիւն Թային օլընան 6 այ միւտաէթին Թէմտիտի պունտան ազաէմ իսԹիտա իտիլմիշ օլուպ, չիմտիյէ գատար պու պապտա հիչ պիր ճէվապ վէրիլմէմիշ իտի: Խառն Ժողով տիւն Թէքրար միւրաճաաթլա իչին քէսպ իթմէսի նէթիճէ հազգընտա մալիւմաթ ալմաղա գարար վէրմիշ տիր զիրա Թային օլընան 6 այ միւտաէթ օգասա. 15տէ խիթամ պուլաճագ օլուպ. կէրէք պարատա վէ կէրէք Թաշրատա հէնիւզ հիչ պիր Թէշէպպիւս վուգուա պուլմամըշ տըր:

Պունընլա պէրապէր պու մէսէլէ հազգընտա պիր միւզաքէրէ իճրա իթմէք իչին մատուրաֆ տավա վէքիլլէրի ճալպա էրթէսի կիւնի իչին Բաթրիգխանէյէ տավէթ օլընմըշլար տըր: Զիքր օլընան տավա վէքիլլէրինէ, Բագ. Ժողովտան Գարաեան, Գասպարեան, Երկանեան վէ Գեղամ էֆ.լէր բէֆագաթ իտէճէքլէրի կիպի, տավէթ օլընանլար Վաղարշակ, Ջօհրապ, Սինապեան, Սարենեան, Խորոզեան, Տ. Մովսէսեան, Էսմէրեան էֆ.լէր տիր:

Պու գօմիսիօնըն վէրէճէյի գարարա կէօրէ մուամէլէ օլընաճագ տըր:

Թաշրա ահվալի հազգընտա վիւրուտ իտէն էվրագը Թէտգիգ իթմէք իւզրէ Խառն Ժողովտան Թէշքիլ օլընան գօմիսիօնըն բուհանի ազասը իքմալը վազիֆէ էյլէտիլինէտէն, էկնի Կրօն. Ժողովտան մէզքիւր գօմիսիօնա Համայակ Ս., Երուանդ Վ. վէ Տ. Տրդատ քհնյ. ազա Թային օլընմըշլար տըր:

ԴԱՏԱՍՏԱՆԱԿԱՆ Խորհուրդըն 4 բուհանի ազասը Կրօն. Ժողովտա ազա Թային օլընտուգլարընտան, անլարըն եէրինէ Տ. Եղիազար Փօղօսեան, Տ. Վահրամ Թաքորեան, Տ. Խորէն Վարդանեան վէ Տ. Գեարօս Կարապետեան Թային օլընմըշլար տըր: Ճիւմանի ազա օլարագ Նշան էֆ. Ճիվանեան Թային իտիլմիշ տիր:

ԳԱՒԱՌԸ գարբիւթանը Թէքրար Թէէսիւս օլընաճագ պիր հալտէ տիր: Սամաթիա Թաղ. Խորհուրդը պիր գօմիսիօն Թէշքիլ իտէրէք, պունլար գազաբիւթանըն իսլահը հալի իչին զայրէթ իթմէքտէ տիրլէր: Էհալինին պու Թէշէպպիւսէ մուավէնէթտէ պուլընմասը էլզէմ օլուպ, միւրաճաաթլարը նէթիճէսիզ պըրագմամալարընը արզու իտէրիզ:

ԲԱԹՐԻԳ վէքիլի Տ. Երուանդ Ծ.Վ. տիւն Մալիյէ Նէզարէթինէ կիտէրէք միւսթէշար Միհրան էֆ. իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր: Պու միւլագաթ, հիւքիւմէթին մազգուլ բաթրիգ Արշարունի Ս.տա ,մասաշ վէրմէք իսթէմէմէսինտէն իլէրի կէլտիյի զիրա սըգ սըգ բաթրիգ Թէպտիլինէ իթիրազը օլտուղընտան իլէրի կէլմիշ տիր:

ԲԱՐՈՋՅԷ Մ. Գիւմանօ Թարաֆընտան «Օմ Լիպըր» (Սէրպէսթ Ատամ) նամըյլա նէչր օլընան պիր կազէթատա, Փօղոս Նուպար բաշա էկնի պիր մէքԹուպ նէչր իթմիշ տիր: Սթանպօլտան Էվրօբա կազէթալարընա չէքիլէն պիր Թէլկրաֆտա Պապը Ալինէ Թանզիմ օլընան իսլահաթ լայիհասընըն, աէֆիրլէր Թարաֆընտան միւզաքէրէ օլընաղը իչիւտիլմէքլէ պունըն միւնաքէրէաթը նէտէն իպարէթ օլըղընա աաիր քէնտիսինին հիչ պիր մալիւմաթը օլմատըղընը պէյանտան սօնրա աէյօր քի. «Շունը մաէթթէէսիւֆ իլավէ իթմէլի մէճպուրըմ քի, իսլահաթ մէսէլէսինտէն տօլայը հիւքիւմէթը Օսմանիյէ իլէ Էրմէնի հէյէթի արասընտա նէ իթիլաֆ վէ նէ տէ Թարաֆէյնտէն պիր անլաշըլըշ հուսուլէ ,կէլէմիշտի: Պինաէն ալէյհ մալիւմաթըմըզ Սթանպօլ կազէթալարընտան եախօտ խուսուսի միւլագաթլարտան օլուպ, պունլարտան տա անլաշըլան չու տըր քի, հիւքիւմէԹը Օսմանիյէ իչին էհէմմիյէթինի վէ Էրմէնիսթանտա իսլահաթ իճրասընը լիւզըմը վէճհիլէ անլատըղընտան, բէք պասիթ օլան միւթալէաթըմըզըն պէօյլէ գըսամընը գապուլ իթմէյէ մէյլ տըր: Պիզի Օսմանիյէ հիւքիւմէթինին նօգթայի նազարընտան ալըրան ճիհէթ գօնթրօլ նօգթասը տըր վէ պունըն էհէմմիյէթինէ իւմիտիմ օլուպ, պունտա աանըլմատըղըմը զաննի իտէր վէ Սթանպօլտա իճրա օլընան միւզաքէրաթըն նէթիճէսինէ պէքլէրիմ: Անատօլու իսլահաթ մէսէլէսինէ ալէգատար օլան եալընըզ Էրմէնիլէր տէյիլ տիր վէ մէմլէքէթին մէնաֆիի հազգըննըր բէք զիյատէ օ նօգթայա մէրպուտ պուլընըյօր: Բէգատ Էվրօբա տէվլէթլէրինին մէնֆաաթը տա օ նօգթայա մաթուֆ տըր, զիրա անլար քէնտի սիյասի բրօկրամլարընըն պաշլընտա Թիւրքիա Թէմամիյէթինին մուհաֆազասը մէսէլէսինի գօյմըշլար տըր:

ՍՕՆ ՄՕՏԱ ՖԸՐՍԱԹԼԱՐԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ԳԱՐՄԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
4ինճի սահիֆէմիզէ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԹԱՆՊՕԼ Արապ գիւպինէ՝ Բաբըգ վէ Դահիրէ Արապլար գօմիթէլէրինտէն Թէլէկրաֆլար վիրուտ իտուպ պունտա Արապ մէսէլէսինտէ հիւսնը նիյէթինտէն տօլայը հիւքիւմէթէ Թէշէքքիւր իչիւն հէյէթը մուրախխասէնին վիրուտը պիլտիրիլմէքտէ իտի: Մէսրի նէզարէթինաէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլընպ Արապ մէթալիպլէրինտէ գուլլանըլմագ իւզրէ քիթապլար ինթիխապ իտէճէք վէ սոնրա պու քիթապլար Արապճայա Թէրճէմէ իտիլէճէք տիր: Զիրաաթ նէզարէթի Սուրիյէտա Մըսըր սիւթէճինէճէ վասի մըգեասըտա բամպուգ զէրմինէ ալըր պիր բրօժէյի Թէտգիգ իթմէքտէ տիր:

ՍԹԱՆՊՕԼՍԱ ԳՕԼԷՐԱ.— Պիրի Ֆաթիհտէ՝ Սէլանիկլէտէն կէլէն պիր Բում իւզէրինտէ, աիկէրի Գալաթատա Արապ Ճամիտէ օլմագ իւզրէ չէհրիմիզտէ իքի գօլէրա վուգուաթը զուհուր իթմիշ տիր: Գօլէրալը խանէլէր Թէճրիտ իտիլմիշ տիր. էկնի իլանա տէկին վէ Հիճազ զիյարէթինին խիթամընտա գատար հաճիլէրի համիլ օլուպ Իզմիրտէն կէլէն վաբօրլար իլէ Բումանիա միւվարէտաթը վէ Մարմարատա մուհաճիր նագլի իտէն վաբօրլար Օսմ. լիմանլարընտա մուայէնէի Թըպպիյէյէ Թապի Թութուլաճագլար տըր:

ԱՎԼՕՆԻԱՏԱ պիր հիւքիւմէթ մաթպաասը քիւշատ օլընմըշ, Արնավուտ բէսմի կազէթասընըն պիրինճի նիւսխասի Թապ ու նէչր օլընմըշ տըր:

ԴԱԶԱ.—Տիւն Սիրքէճիտէն գալքըշա կէչմէք իւզրէ սանտալը Ասլանըն սանտալընա 6 քիչի կիրէր վէ սանտալ եօլա չըգըպ Շիրքէթին պիր վաբօրընա չարբմասըյլա սանտալ աէվրիլիպ ճիւմլէսի աէ տէնիզէ աէօքիւլիւրլէր: Սանտալճըյա պուլընան սանտալճը Ասլան իլէ միւչթէրի Ճէմիլ պէյ, հէքքիւագ Շիրինեան Տիրան, Սթրաթի վէ Մաւաթաֆա վէ Ալէքսանտըր էֆ.լէր գուրթարըլըր: Տէնիզէ աիւչէն աիկէր պիրի տէ չըգարըլմըշ իսէ տէ, իսմի անլաշըլամամըշ տըր: Սանտալճըյա՝ վաբօրըն բէլվանէսի չարբըպ չէթէլէմիշ օլմաղլա խասաթաթըն նագլ օլընմըշ տըր:

ԳԱՍԸՄ ԲԱՇԱՏԱ քէօհնէ տուշագ խանէսինտէ Խաչիք նամ իւլամ գալըն օթուրմագտա իքէն խանէ եանաշ եավաշ աէվրիլմէկէ պաշլամըշ վէ Փիլհաքիգա աէվրիլիպ գաւըն ալթընտա գալմըշ իսէ տէ, օլընան ֆէրեատ իւզէրինէ էթրաֆտան աէթիշիլիպ գուրթարըլմըշ տըր:

ՖԷԹԻ նամընտա 12 եաշընտա պիր չօճուգ՝ Գասըրտին աէրպաչասընա չարբըլ պաճաղընտան եարալանմըշ տըր:

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՊՈՒՔՐԷՇ ԳՕՆՖԷՐԱՆՍԸ

Պուքրէշ 6 Օգոստ.— (Բումէն աժանսընտան). Սուլհ գօնֆէրանսը ազչամըն կիւնտէն 8ինէ գատար ազը իճԹիմա իթմիշ տիր: Ուզուն միւզաքէբաթտան սօնրա սուլհ էսասէն ազա օլընմըշ տըր: Մուգատտէմաթը սուլհիյէ եարըն սաաթ 11տէ վէ պունը միւթէագըպ տախի միւթարէքէ իմզա իտիլէճէք տիր:

Բարիզ.— Պուքրէշտէն Աժանս Հավասա պիլտիրիլիյօր. «Սապահլայըն Սըրպ վէ Պուլկար աէլէկէլէրի արասընտա վուգուա պուլան պիր միւլագաթ նէթիճէսինտէ սուլհուն ղայրը անվալ վուգու պուլմասընը Թազարրու, Սըրպ-Պուլկար իթիլաֆընա մուհագգագ նազարը պագըլըյօր:»

Սէլանիկ 6.— Աթինա աէֆիրինին պիր բօսթաճըսը պուրայա կէլէրէք Եունան - Թիւրքիա իթիլաֆընըն ազասընա աաիր օլան վէսիգալարը զըրլա Թազարմ մաամ օրասընտա կիթմիշ տիր:

Բարիզ.— Աէրօբլան եաբան՝ Տէբբէսի նամ քիմսէ էմիրիյէթի աուր իսթիճալ Թէհլիքէսիյլէ աէբաէսթ օլընմըշ տըր: Փօրճը 33 միլիօն ֆր.ա պալիղ օլըյօր:

ՍԻՖԷՐԱ ԻՃԹԻՄԱԸ

«Թան» կազէթասընըն Լօնտրա մուխապիրի Թէլէկրաֆլա պիլտիրիյօր. «Սէֆֆէրա գօնֆէրանսը աիւն խարիճիյէ նէզարէթինտէ ազալը իճթիմա իթմիշ տիր. Էվվէլա իքինճի աէրէճէտէ հայիզը էհէմմիյէթ պազը մէսէլէլէր, պիլխասսա Պալգան աէվլէթլէրիյլէ միւնասիպէթլէրի պուլընըպ իլան իտիլէն մօրաթօրիօմ միւտտէթինին ուզաթմասըյլա իլէրի խալէլտար օլան Թիւճճարը այիտ մէսէլէլէր իլէ էյթիզալ իտէրէք սիւրաթլէ պու մէսէլէյի հալ իթմիշ տիր: Ֆրանսա հուգուգշինասլարընտան Մ. Լուի Բընօ Թարաֆընտան Թանզիմ իտիլէն բրօժէ էսասի իտթիլարը իթիպարըյլա գապուլ իտիլմիշ տիր: Պատէհու Սընավուտլըգտաքի ժանտարմա Թէշքիլաթը Թէտգիգ իտիլմիշ տիր. Շուէտա հիւքիւմէթի պու խուսուսատաքի պէքլէնիլմէսինէ եկինէսինի աիրիգ իթմիշ օլտըղընտան պու մէսէլէնին միւշքիլի պիր հալ քէսպ իթմիշ օլտուղը մալիւմ տիր: Պու վազիֆէյի գապուլ իտուպ իթմէյէճէկինին Ֆիլէմէնկ հիւքիւմէթինտէն սօրըլմասը գարարկիր օլմըշ տըր: Ֆաղաթ գօնֆէրանստա էն զիատէ Արնավուտլըգ հուտուտը ճէնուպիյէսի իլէ Աատալար մէսէլէսի մէվզուը պահս օլմըշ տըր: Մալիւմ օլտուղը իւզրէ Իթիլաֆը Միւսէլլէս աէվլէթլէրի պու իքի մէսէլէնին այնը զէմանտա հալլ իտիլմէսի լազըմ կէլտիկի միւթալէասընտա պուլընըյօրլար: Եունանիսթան էպիր հուտուտը հազգընտա միւսամէհաքէրանէ հարաքէթ էյլէմէսի Թալէպ իտիլէճէք օլը իսէ պու անճագ տօլայըտան քէնտիսինէ Թաավիզաթ իԹասը, հաթթա ատալարըն ճիւմլէսինին վէրիլմէսի մուգապիլինտէ օլաճագ տըր:

Ֆագաթ Իթալիա չիմտիլիք — Իթալիա աէֆիրի պու նօգթայի նազարը գօնֆէրանսատա արիզ ու ամիգ իզահ էյլէմիշ տիր — Լօզան մուահէտէսինին պու սուրէթլէ հարաքէթէ միւսայիտ օլմատըղը ֆիքրինի իլէրի սիւրմիւշտիւր:

«Իթալիա էլինտէ պուլընան ատալարը, Թիւրքիյանըն Թարապլուսը Ղարպտա պագը գըթաաթը ասքէրիյէսինի կէրիյէ չէքմէսի իչիւն, բէհն մագամընտա Թութմագտա տըր:

«Իթալիա, պիւթիւն ատալարըն Եունանիսթանա այիտ օլաճաղը պէյան իտիլէճէք օլուրսա, Իթալիանըն էլինտէքի բէհինին հիչ մէնզիլէսինէ իննէճէյինի վէ պու սուրէթլէ Թիւրքիանըն գըթաաթը ասքէրիյէսինի կէրիյէ չէքմէսինէ տէ մահալ գալմայաճաղընը իխթար իթմէքտէ տիր:

«Միւնազաա ուզուն սիւրմիւշ վէ մուխթէլիֆ պիր գաչ սուրէթը Թէսվիյէ նազարը աըգգաթա ալընմըշ տըր. էն մագպուլ սուրէթը Թէսվիյէ պիւթիւն աէվլէթլէրին Թարապլուսը Ղարպտան ասքէրինի չէքմէսի իչիւն Թիւրքիյա միւրաճաաթտա մէճպուր իտիլմէսի տիր:

«Ֆագաթ Էտիրնէ մէսէլէսինտէ գուհուր իտէն միւշքիլաթ նազարը իթիպարա ալընաճագ օլուրսա պէօյլէ պիր Թէշէպպիւստէն տէ նէթիճէ իսթիհսալ իտիլմէսինի մէշքիւք կէօրիւյօրըզ. սէֆֆէրանըն պունտան պէօյլէ ազա իտէճէքլէրի գօնֆէրանսլարա կէլինճէ, իճԹիմաաթըն օգասա. պունտա սէկիզ օլաճաղը անլաշըլըյօր. Էղլէպի իհթիմալ հէր 15 կիւնտէ պիր քէրրէ իճթիմա իտիլէճէք տիր:»

ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ ԹԷՄԱՅԻՒԼԱԹԸ

«Թան» կազէթասընըն Պէրլին մուխապիրը մախսուսը 2 օգոս. Թարիխինտէ Թէլէկրաֆլա պիլտիրիյօր.

Ալէմանիա սիյասէթինին չու սըրատաքի նօգթայի Թէվէճճիւհինի Թային իթմէք բէք միւշքիլ տիր. Գավալա մէսէլէսինտէ օլտուղը կիպի Ալէմանիա Եունանիսթան Թարաֆընտա տըր. Ավուսթրիա վէ Իթալիանըն աէօգ իթմիշ օլտուգլարը վազիյէթտէն տօլայը նիմ բէսմի մէհաֆիլտէ օլտուղա չիտտէթլի պիր ասէմը խօշնուտի նիւմայան օլմագտա տըր:

Ատալար մէսէլէսինտէ իսէ, պիլաքիս Ալէմանիա վէ Իթալիա միւտտէֆիգընըն զանըր օլույօր: Ատալարըն աիւվէլը մուտազգամայա Թէրք իտիլմէսի աէլէյհինտէ տիր: Ճէզայիրը մէզքիւրէնին անճագ Թիւրքիա մէնֆաաթընա Թէրք իտիլմէսի արզու իտիյօր, վէ պու սուրէթլէ Էտիրնէնին Թախլիյէսի գապիլ օլաճաղը զաննօլունըյօր:

Տիկէր Թարաֆտան, աէլըճա Թիւրքիատա պիր Թազըմ մէնաֆիի իգթիսատիյէ բէչինտէ տօլաշըյօր. «Թան»ըն Սթանպօլտաքի մուխապիրի, կէչէն կիւն Ալէմանիանըն պիր չօգ չիւմէնտիֆէր իմԹիյազլարը Թալէպ իթմէքտէ օլտուղընը խապէր վէրիյօրտը. պու սահիհ տիր. պունտան պաշգա կէօմրիւգ բիւսումընըն Թէզյիտի Էտիրնէ մէսէլէսիյլէ պիրլէշտիրիլմէսի Էվրօբայա աիտ պիր մէսէլէսի հալ իթմէքլէն զիյատէ Ալէմանիանըն, աիկէր պիւթիւն աէվլէթլէրտէն, հաթթա Թիւրքիատան զիյատէ ալէգատար օլտուղը պիր մէսէլէյի, մէնֆաաթը իգթիսատիյէսի իթթիպարըյլա կէօմրիւք բիւսումընըն Թէզիյտինի հալ իթմէմէք մագսատընտա մաթուֆ տըր:

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1913, 25/7 Օգոստ.

	Ղըր. բր.
Օսմ. Իհթիֆիյէ ազչամզար.	92.27.—
» » էն եիւքսէք	92.37.—
» » էն աշաղը	92.21.—
» » պու սաբ.աշըլ.ֆ.ք.	93.07.—
Բումէլի Շըմէն.ազչ.գար.ֆր.	186 75.—
» » էն եիւքսէք	» 187.75.—
» » էն աշաղը	» 186 50.—
» » պու սաբ.աշըլ	» 188 87.—
ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՍՕԼԱՐԸ	
Դոյունը Ֆօն. Էժիրա. 1886	Ֆր. 329.—
» » » 1903	» 267.50
» » » 1911	» 266.—
Պօնգ Նասիօն. Կրէտ 1880	» 424.—
» » » 1904	Լ.Օ. 5.03—
Լավրիօմ մաաէնի	ֆր. 49.—.—
Թրամվայ	» 30.50.—
Չաթթըլա	» 24.—.—
Ասլան չիմէնթի	Լ.Օ. 6.40
ՕՍՄ. ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ	
Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթի	Լ.Օ. 5.52.—
» Բէժի »	Լ.Օ. 14.25.—
Թրամվայ աքսիօն	Լ.Օ. 23.10.—
» Ժուիսանս	Լ.Օ. 11.30.—
Շիրքէթը Խայրիէ	Լ.Օ. 10.50.—
« » Ժուիսանս	Լ.Օ. 5.50
Աղսիսն Անաթօլ	Ի.Լ. 14.76.—
Սթանպօլ Սու Շիրքէթի	ֆր. 392.50
Գասամարա	» 114.—
Ուխուվվէթը Օսմ.	0.80
ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ	
Օսմ. լիրասը 100 ղըր.տան	Ղըր. Բր.
Մէճիտիյէ	107.—
Ինկլիզ լիրասը	109.39
Ֆրանսըզ լիրասը	87.12
Գուրսօն գայմէսի	8.71.—

Շ Ն
Թ Յ
Ա
ԿԱԼԱԹԱ ՍԹԱՆՊՈՒԼ
ՄԷՎՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ
ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԱԹԸՇ
ՊԻՒԹԻՒՆ ՇԻՒՊԷԼԷՐՏԷ
ՖԷՎԳԷԼԱՏԷ ՖԸՐՍԱԹ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՖԸՐՍԱԹ
ԵԱԶԼԸԳ

ՊԷՕՅԼԷ ԷՀՎԷՆ ՖԻՅԱԹ
Հ Ի՛ Չ
ԿԷՕՐԻՒԼՄԷՄԻՇ ՏԻՐ
ԹԻՐԻՆԿ
ԳԱԼԱԹԱ

ԽԸՏԻՎԻԱԼ ՄԱՑԸ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԴԱՐՏԱՆ Անատոլիէին սիւվար օլտըղը Իսմայիլիա բօսթա-վաբօրը Ալֆ. օգօստ.ըն 4րնճը բազար էր. կիւնիւ Իսքէնտէրիյէտէն Տէրսաատէթէ իւվասէլէթ վէ օգօստ.ըն 5րնճը սալը կիւնիւ Եօլլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սաաթ իւչտէ Միտիլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարաղ Լարնագա, Լիմասօլ Թարիգիւյէ Իսքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԴԱՐՏԱՆ Ուիլքէրմըն սիւվար օլտըղը Սափոիյէ բօսթա-վաբօրը յուլիսըն 31նճը կիւնիւ Սուրիա խաթթընտան Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ օգօստ.ըն 2նճի ճմ. էրթէսի կիւնիւ Եօլլէնտէն սօնրա սաաթ ալաֆրանկա 1տէ Կէլիպօլը, Չանագ-Գալէ, Միտիլի, Իզմիր, Սագըզ, Բատօս Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սաիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարաքէթ իտէճէք տիր։

Վաբօրտա էլէքթրիք գըյաղը պուլունտուղը կիպի, խէմէքլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուֆրա իւզէրինտէքի շարապլար տախի մէճճանէն վէրիլէճէք։

Գու պաղրտէ զիյատէ Թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա բըլըմըլ իւզէրինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ խալիսօ Սթամպօլտա Վալտէ Սուլթան խանընտաքի շիւպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

ՀԱՐՊԻՑԷ ՆԻԶԱՐԷԹԻ ՄԻՒՆԱԳԱՍԱԼԱՐԸ

§ 575 տանէ գըլըճ բիւսկիւլ (29 թէմմուզ 329 բազար իրթէսի)։

31000 գըյէ սագըզ խաքրատը, 15000 տանէ Թուզլու գուրու կէօն, 20000 տանէ Թուզլու խամ կէօն, 30000 մէթրօ խաքի ապա (1 աղօսթօս բէնճշէնպէհ)։

4150 տանէ նէօպէթճի նուշանպասը 250000 տանէ բէքսիմաթ Թօրպասը, 70000 տանէ արփա չանթասը, 150000 չիֆթ գունտուրա (3 աղօսթօս ճումաա էրթէսի)։

27000 քիլօ Թէլաթին, 13500 տանէ պալամպիօլ մաթրա, 1950 տանէ մա գալըն մանճուգ, 100000 տանէ բալասգա, 10000 տանէ Թէլաթին մաթրա, 271000 քիլօ սատէքեարի քէշսէլէ, 277500 քիլօ վաքէթա (5 աղօսթօս բազար իրթէսի)։

248500 տանէ նալչա, 20000 տանէ գաբարա չիվիսի, 200 տանէ սու Թուլումբա (6 աղօսթօս սալը)։

5000 տանէ ավճը պօրուսու, 2000 տանէ մա սաբ գազմա, 2000 տանէ մա սաբ պալթա, 2000 տանէ մա սաբ քիւրէկ (7 աղօսթօս չարշէնպէհ)։

Պալասէ ճինս վէ մըգտարը մուհարրէր էշեանըն հիզալարընտա մուհարրէր Թարիխլէրտէ միւնագասալարը վէ Թիյաթլարը հասաղը իթխալաթ կէօրիւլտիւկի հալտէ անը կիւնլէրտէ իհալէի գաթիեէլէրի իճրա գըլընաճաղընտան չէրայիթինի եօյրէնմէք իսթէյէնլէրին հէր կիւն վէ իթայէ Թալիպ օլանլարըն մուայէն կիւնլէրտէ պատէզզահէր սաաթ 3տէ թէճհիզաթ ագչէլէրիյէ պիրլիքտէ Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։ 3—1

§ Լիւլէ Պուրկազտա իղթիհաժ օլունան էլլի չուվալ գաթար սուճուգ ֆիրուխթ օլընմագտա տըր. միւզայէտէսի չէհրը հալին 27ինճի ճումաա էրթէսի կիւնի իճրա օլընաճագ տըր. միւզայէտէսինէ իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլէրին հէվմը մէզգիւրտէ սաաթ 3 բատաէլէրինտէ Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—1

§ 4000 Թէնէքէ սատէ եաղ միւպայէասը մուզաքէրէ տիր. իհալէի գաթիէսի չէհրը հալին 25ինճի բէնճշէնպէհ կիւնիւ իճրա իտիլէճէք տիր. պէհէր քիլօ սիմ մէճիտիյէ 19 ղըշ. հիտտաքըլա 14 ղշ. ֆիյաթըլա Թալիպի եօհտէսինտէ տիր. պունտան Թէնզիլաթ իճրասըլա Թալիպ օլանլարըն հէվմը մէզգիւրտէ գէվալի սաաթ 3 բատաէլէրինտէ Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսինին միւպայէաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը իլան օլընըր։ 1—1

§ Պէհէր Թօբըն ֆիյաթը 31 ղըշ. 20 բարա, 100 Թօբ քիլօսը 11, Էպատը 68 տարբ 50, Թէք բէրտանըլը բավիւա քաղաղը,

Պիր Թօբըն ֆիյաթը 40 ղըշ. 100 Թօբ, քիլօսը 13, Էպատը 50 տարբ 68, Թէք Սթամպօլ քաղաղը,

Պիր Թօբըն ֆիյաթը 46 ղըշ. 20 բարա 400 Թօբ քիլօսը 15, Էպատը 50 տարբ 68, Թէք Սթամպօլ քաղաղը,

Պիր Թօբըն ֆիյաթը 48 ղըշ. 10 բարա 100 Թէբ քիլօսը 16, Էպատը 57 տարբ 82, Էսէր ճէտիտ քաղաղը,

Պիր Թօբըն ֆիյաթը 68 ղըշ. 200 Թօբ քիլօսը 22, Էպատը 57 տարբ 82, Էսէր ճէտիտ քաղաղը,

Պիր Թօբըն ֆիյաթը 62 ղըշ. 195 Թօբ քիլօսը 20, Էպատը 57 տարբ 82, Էսէր ճէտիտ քաղաղը,

Պիր Թօբըն ֆիյաթը 86 ղըշ. 50 Թօբ, քիլօսը 27, Էպատը 57 տարբ 82, Թէք պաթթալ քաղաղը։

Մաթպաայի աաքէրիյէ իչիւն միւպայէասընա լիւզում կէօրիւլէրէք վէ ճինս վէ մըգտարը պալայէ իրայէ օլընան մալզէմէնին հիզալարընտա կէօսթէրիլէն ֆիյաթ իլէ իթասը Թալիպի եօհտէսինտէ օլուպ չէհրը հալին 29ընճը կիւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա գըլընաճաղընտան Թալիպլէրին իւզաթէ 5 Թէնզիլիյէ Թալիպ օլանլարըն նումունէսի վէ չէրայիթինի անլամագ իւզրէ Լէվազըմաթը ումումիյէ տաիրէսի պիրինճի չիւպէսինէ վէ միւնագասա իչիւն տէ բէյ ագչէլէրինի միւսթասհապէն միւպայէաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը իլան օլընըր։ 3—3

§ Մէրքէզի Վան վիլայէթի օլան 11ինճի գօլ օրտուսի Հիւմայունի իչիւն մուգթազի 80000 գըյէ չէքէր իլէ 30000 գըյէ Գաթըում կազը մէվգըի միւնագասատա տըր. չէքէրին պէհէր քիլօսը 164 վէ կազըն 70 բարա ֆիյաթըլա Թալիպլէրի եօհտէսինտէ տիր. իհալէի գաթիյէսի իճրա օլընըղընտան, չէրայիթինի անլամագ, պունտան Թէնզիլաթ իճրա իթմէք անզուսընտա օլանլարըն հէր կիւն Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինին միւպայէաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը։ 3—3

§ Պիրինճի գօլ օրտուսի Հիւմայունի իչիւն մուգթազի 6 միլեօն քիլօ օթ մէվգըի միւնագասատա տըր. իհալէի գաթիէսի չէհրը հալին 25ինճի կիւնիւ իճրասը մուգարրէր տիր. իթայէ Թալիպ օլանլարըն չէրայիթինի անլամագ արզու իտէնլէրին հէվմը մէզգիւրտէ գէվալի սաաթ 3 բատաէլէրինտէ Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի միւպայէաաթ գօմիսիօնընա միւրաճաաթլարը իլան օլընըր։ 3—3

ՕՍՄ. ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Օսմանըը Սէյրը Սէֆային իտարէսի Թարաֆընտան 25 Թէմմուզ 329 Թարիխինտէ միւսատաֆ բէնճշէնպիհ կիւնիւնտէն չէհրը էյլուլըն 1ինճի կիւնինէ գատար իճրա օլընաճագ հաֆթալըգ սէֆէրլէր։

Ճումաա կիւնի սապահ ալաֆրանկա սաաթ 9 պուչուգտա «Նիլուֆէր» վաբօրը Կալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Մուտանիայա։

Ճումաա էրթէսի կիւնիւ աղչամ ալաֆր. սաաթ 4տէ «Մարմարա» վաբօրը Սթամպօլ ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Տրապիզոն խաթթընա։

Ճումաա էրթէսի կիւնիւ աղչամ ալաֆրանկա սաաթ 7տէ «Պանտըրմա» վաբօրը Կալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Գարապիղա խաթթընա։

Ճումաա էրթէսի կիւնիւ աղչամ ալաֆրանկա սաաթ 6 1/2տա «Կէլիպօլու» վաբօրը Կալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Պանտըրմա խաթթընա։

Բազար կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա 9 պուչուգ «Էտրէմիտ» վաբօրը Կալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Մուտանիա վէ Արմուտլույա։

Բզր. էրթէսի կիւնիւ աղչամ ալաֆր. սաաթ 6 1/2տա «Նիյմէթ» վաբօրը Կալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Պանտըրմա խաթթընա։

Սալը կիւնիւ սապահ ալաֆրանկա սաաթ 9 1/2տա «Նիլուֆէր» վաբօրը Կալաթա ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Մուտանիայա։

Չարշէնպէհ կիւնիւ աղչամ ալաֆրանկա 6 տա «Պահրը Ճէտիտ» վաբօրը Սթամպօլ ըըխթըմընտան հարաքէթլէ Գարթըն խաթթընա։

Պանտըրմա Պանտըրմա խաթթընա բազար էրթէսի կէճէլէրի պիր սէֆէր տահա իլավէ իտիլմիշտիր, չու հալտէ Խաղընտա իքի սէֆէր ճումաա էրթէսի, բազար էրթէսի վէ չարշէնպէհ կիւնլէրի բօսթա իճրա իտիլէճէք տիր։

Եօլճըլըղ իտէճէք վէ էմթաա Թէսլիմ էյլէյէճէք զէվաթըն Կալաթատա Օսմանէ ճատտէսինտէ վաղը մէրքէզ աճէնթէլիգինէ եահուտ Սիրքէճիտէ շիւպէ աճէնթէլիգինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻ

Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէյէ լիւզումը օլան էվրագ վէ տէֆաթիրէ մուգթազի 21,500 Թօփ քեաղըտ մէվգըի միւնագասայա վազ իտիլմիշ վէ մահը հալը բուլունմէնին 29ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսինին վէ աղօսթօսըն 3ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գէվալի սաաթ 3 1/2տա իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլտըղընտան Թալիպ օլանլար վէ տահա զիյատէ մալումաթ ալմագ իսթէյէնլէր 1500 լիրա տէբօզիթօ ագչէսինի վէ խալիսօ օլ մըգտար մէքթուպլէրի հավի պիր պանգա քէֆալէթնամէսինի միւսթասհապէն Մալիյէ նէզարէթի էվրագը նագտիյէ վէ լէվազըմ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։ 6—3

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄ. ՏԷՆ. — Նիւզատէ 5 ֆայիզլի վէ 1896 Թարիխլի Օսմ. Թահվիլաթընըն 1/14 Թէմմուզ 1907 վատէլի վէ 22 նօ.լը գուբօնլարընըն 30/13 Թէմմուզ 1913 Թարիխինտէ գատար Թէէտիյաթը իճրա իտիլմէք իւզրէ տաէմի իպրազը հալինտէ քէէնլէմէքքիւն տան իտիլէճէկի Թահվիլաթը մէզգիւրէ համիլլէրինէ իլանը օլընըր։

§ Նիւզատէ 4 ֆայիզլի վէ 1902 Թարիխլի Օսմ. կէօմրիւք Թահվիլաթընըն 1/14 Թէմմուզ 1907 վատէլի վէ 9 նօ.լը գուբօնլարընըն 30/13 Թէմմուզ 1813 Թարիխինէ գատար Թէէտիյաթը իճրա իտիլմէք իւզրէ տաէմի իպրազը հալինտէ քէէնլէմէքքիւն տան իտիլէճէկի Թահվիլաթը մէզգիւրէ համիլլէրինէ իլանը օլընըր։

§ Նիւզատէ 4 ֆայիզլի վէ 1901-1905 Թարիխլի Օսմ. Թահվիլաթընըն 1/14 Թէմմուզ 1907 վատէլի վէ 4 նօ.լը գուբօնլարընըն 30/13 Թէմմուզ 1913 Թարիխինէ գատար Թէէտիյաթը իճրա իտիլմէք իւզրէ տաէմի իպրազը հալինտէ քէէնլէմէքքիւն տան իտիլէճէկի Թահվիլաթը մէզգիւրէ համիլլէրինէ իլանը օլընըր։

18 հազիրան 1913 Սթամպօլ 12—8

Միւտիրը մէսուլ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՅՐԸ ՍԷՖԱՅԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

329 սէնէսի մայիսըն 11րնճը ճ. էրթէսի կիւնինտէն իթիպարէն իլանը ախըրէ տէկին ճիվար սահիլլէր վաբօրլարընըն Թարիֆէսը տըր։

ՆԷՎՄԻԹԷ ԻՃՐԱ ՕԼԸՆԱՃԱԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քէօբրիւտէն Ասյալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

Ս. Տ.
7 20 Հէյպէլի Պ. ատա
8 25(*) Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք ատա,
9 15(*) Մօտա, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պ. ատա, Գարթալ Բէնտիք, Եալօվա,
2 30(*) Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա,
3 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա
4 50 Պուրկազ, Հէյպէլի, Եալօվա,
5 Գընալը, Պ. ատա
5 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա, Գարթալ, Բէնտիք.
6 45 Գընալը Պուրկազ, Հէյպ. Պ. ատա, Գարթալ
7 45 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. ատա

Ասյալարտան վէ Անատօլուտան Քէօբրիւյէ

5 45 Պ. ատա, Հէյպ. Պուրկազ, Գընալը,
6 15 Գարթալ, Պ. ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը (Պ. ատատան սաաթ 6.40տա)
6 45 Բէնտիք, Գարթալ, Պէօյիւք ատա, Գընալը, (Պէօյիւք ատատան 7 30տա)
6 15 Եալօվա, Հէյպէլի, Պուրկազ,
8 30 Պ. ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
10 Պ. ատա Հէյպ. Պուրկ. Գըն. Մօտա
11 50 Պ. ատա, Հէյպէլի, Պուրկ. Գըն.
1 45 Եալօվա, Բէնտիգ, Գարթալ, Պ. ատա, Հէյպ. Պուրկ. Գընալը, Մօտա (Պ. ատատան 3 45տէ).
5 35 Պ. ատա, Հէյպ.,
6 05 Պ. ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Քէօբրիւտէն Ասյալար վէ Անատօլու ճանիպինէ

Ս. Տ.
8 30 Մօտա, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք, Եալօվա
9 30 Մօտա, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա
10 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա
1 30(**) Մօտա, Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա
5 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Եալօվա
6 30 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիգ
7 40 Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

Ասյալար վէ Անատօլու ճանիպինտէն Քէօբրիւյէ

6 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
6 30 Բէնտիգ, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, (Պ. Ատատան սաաթ 7 15տէ)
6 15 Եալօվա, Պ. Ատա, Հէյպէլի, (Պ. Ատատան 7.45տէ)
8 30 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
3 15 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
2 15 Եալօվա, Բէնտիգ, Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Մօտա, (Պ. Ատատան սաաթ 4.30տա)
6 Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը
7 (**) Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գընալը, Մօտա։

ԱՍՏԱԼԱՐ ՄԱԼԹԷՊԷ ԽԱԹԹԸ

Ասյալարտան Մալթէպէյէ

6 35	Հէյպէլի,	Պ. Ատա,	Մալթէպէ
8	»	»	»
9 25	Պ. Ատա		»
10 15	»		»
3 55	Հէյպէլի	»	»
5 45	»	»	»
7 15	»	»	»

Մալթէպէտէն Ասյալար

7 30	Մալթէպէ,	Պ. Ատա	Հէյպէլի
8 50	»	»	
9 50	»	»	»
11 30	»	»	»
4 50	»	»	»
6 45	»	»	»
8 20	»	»	»

ԳԱՏԸՔԷՕՅ ԽԱԹԹԸ

Քէօբրիւտէն Գատըքէօյէ.

6, 6.45, 7.30, 8, 8.30 9, 9.30, 10, 11, 12.15, 1.30, 2.30, 3,30 4.30, 5, 5.30, 6, 6.30, 7. 7.30, 8.30։

Գատըքէօյինտէն Քէօբրիւյէ, Էրնէ սաաթլարտա վաբօր հարաքէթ իտէճէք տիր։

(*) Իշպու սէֆէրլէր [illegible] օլունըր։

(**) Իշպու սէֆէրլէր Թէմմուզըն 16-25ինէ գատար իճրա օլընաճագ տըր։

ՅՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ. — Նիւզատէ 4 ֆայիզլի 1890 սէնէսի Օսմանիյէ Թահվիլաթընըն 47նճի գուբօնը 1/14 Աղօսթօս 1913 Թարիխինտէ Սթամպօլտա Զըրաաթ պանգասը ... Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ Թաարէտէսինտէ չէքիլէճէկի Թահվիլաթը մէզգիւրէ համիլլէրինէ իլան օլընըր։ 10—4

ՔԱՐԼԸՄԱՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ԹԻՃԱՐԷԹԽԱՆԷՍԻ

ՄԷՎՍԻՄ ԽԻԹԱՄԸ ՖԸՐՍԱԹԼԱՐԸ

ԵԱԶԼԸԳ ՄԱՏԷԼԼԷՐ ՖԻՅԱԹԸ ԻՆՃԷՐԻՆԷ 100Տէ 30-50 ԻՍԳՕՆԹՕ

ԻՇԹԷ ԳԻԶԻՄ ՐԷՔԼԱՄԸՄԸԶ ՖԸՐՍԱԹԼԱՐԸՆԸՆ ՊԻՐ ԼԻՍԹԱՍԸ

	Ղրշ. փր.
Մանթօ ալպագատան էն սօն մօտա	75 —
Ռօպ բէնեահս պաթիսթաէն պրօտէ	75 —
Գօսթիւմ բայեհօր քէթէնտէն պէյազ վէ չէզկիլի	60 —
Ռօպ տը շամպըր իպէք տանթէլլէ միւզէյյէն	120 —
Ժիւբ քէթէնտէն զայէթ ինճէ քէսիմլէր	20 —
Ժիւբ էքրօնյ պէյազ գումաչտան էն սօն մօտա	60 —
Պլուզլար պէյազ վուալտան քաշօ իլէ	20 —
Պլուզլար տանթէլլը իպէք ասթարտան	35 —
» գրէբօն գումաչտան զայէթլէ միւզէյյէն	47.50
Շէմսիյէլէր իպէքլի չանժան գումաչտան	20 —
Բէրտէլէր չէքէր բէնկլի քէթէնտէն լաթիֆ Թասվիրլէրլէ, չիֆթի	32 —
Էլ չանթալարը Սուա-էքրիւ գումաչտան	20 —
Էլ չանթալարը քէթէնտէն խալըճ	8 —

	Ղրշ. փր.
Շարփլար քրիսթալլինտէն միւխթէլիֆ բէնկտէ	12 —
Ժիւբօնլար պէյազ պաթիսթ ֆիսթօ իլէ միւզէյյէն	12.50
Մէնթօլլէր գադընլար իչիւն պաթիսթ մարգալը տիւզէնլէսը	18 —
Քօռսաժլար պաթիսթ տանթէլլալըլը միւզէյյէն	4 —
Չօռապլար մուսլինտէն գադընլար իչիւն սիյահ բէնկլի չիֆթի	7 —
Չօռապլար իպէքլի բէնկաբէնկ	17 —
Էլդիվէնլէր ֆիլտիգօս զայէթ ուզուն միւխթէլիֆ բէնկլէրտէ	7 —
Էլդիվէնլէր խալըս իպէքլի ուզուն պէյազ վէ սիյահ	11 —
Այագ գաբլարը գադընլար իչիւն կլասէ էն սօն մօտա	65 —

ՊԷՇ ՊԻՆՏԷՆ ԶԻՅԱՏԷ ԳՈՒԲՕՆ ԲԱՐՉԱԼԱՐ

Եուն, քէթէն, վուալ, մուսլին Ֆապրիգա

Ֆիյաթընտան 100 տէ 50սգօնթօ իլէ սաթըլաճագ տըր

Պիւթիւն շիւպէլէրտէ տիկէր պին տիւրլիւ ֆըրսաթլար

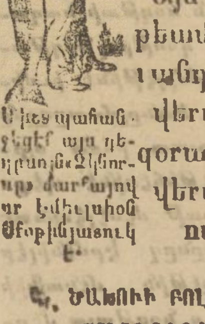
ՍԹԱՆՊՕԼ ՏԷՖԹԷՐՏԱՐԼԸՂԸՆՏԱՆ. — Խազինէ Թահվիլաթը մուվաքգաթ սէնէտաթընըն Թահվիլաթը գաթիյէ իլէ միւպատէլէսինէ իպթիտար օլունաճաղընտան ալէգատարանըն ճումաա էրթէսի վէ սալը կիւնլէրի [illegible] միւպատէլէ մուգիմ օլըլըշըն մահալլին էն եագըն մալ սանտըղընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

ՏՂԱՅՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

ՈՍԿՐԱԹԵՒԲՈՒԹԻՒՆԸ (Ռաշիթիզմ) պէտք է խնամով եւ շուտով դարմանել. ապա թէ ոչ սոյն հիւանդութեան ենթակայ խեղճ մանուկը իր կեանքին չովանցակ տեւողութեան մէջ խեղանդամ կը մնայ:

Հետեւաբար դուք, ով բարի Մայրեր, պէտք չէ զանցառու գտնուիք գործածելու այս դեղը որ այնչափ գործածական է, ու որուն բարերար ազդեցութիւնը ապահով, անմիջական եւ տեւական է:

ՄԻՒԼՍԻՈՆ ԱՔՕԹԸ



որ պատրաստուած է մորթուած ձկան իւղով եւ կիրի ու սօտայի հիբօֆօսֆիթով:

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմուին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերանորոգին զօրաւոր ու առողջ կերպով:

Կ. ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏԸՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍՍԻՍԻ 1284

ՀԻՒՔԻՒՄԷԹԻ ՍԷՆԻՅԷՆԻՆ ԹԷՖԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹԸՆՏԱ ՕԼՈՒՊ ԶԻՐԱԱԹ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԳԻՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթամպօլտա Ճըղալօղլունտա տայիրէի մախսուսէտէ

ԱԳՉԷ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱՒԹԻ

Պիր սէնէ վէ տահա զիյատէ վատէ իլէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 5, վատէսիզ հիսապը ճարի տուրէքիլէր, խանէ խաքէնիմիյէ գըմանէթլարընտագ իւզրէ պըրագըլան բարալար իչիւն սէնէվի 100տէ 3 Ֆայիզ վէրիր։

Վատէսիզ գապուլ իտիլէն ագչէ պիր չարէէք միտաատան 200 լիրայա գատար տըր։

ԹԷՎՏԻՑԱԹԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՖԱՅԻԶ ՀԻՍԱՊ ԻՏԷՐ

Էլլի լիրատան Ֆազլա վատէլի բէվտիյաթ աուճազը արզու իտէրլէր իսէ [illegible] Ֆայիզինի մահ պէ մահ մուգատասաթէն ալըգ իսէրլէր։

ԱԳՉԷ ԻՔՐԱԶԸ ՇԷՐԱՒԹԻ

Միւճէվհէրաթ վէ Ալթուն, կիւմիւշ Ավանի վէ Թահվիլաթ մուգապիլինտէ սէնէվի 100տէ 8 Ֆայիզ իլէ ագչէ իգրազ իտէր։

ՅՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ. — Տուլունը Ումումիյէի Օսմանիյէ Թաարէտէսինտէ ... մէրքէզ ... վազ օլընմըշ տըր.

Քէսիլմիշ մէյէ տօաւնը 316 չէքի (պիր չէքի 250 քիլօ հիսապըլա) էրէյլի մատէն քէօմիւրի 3 Թօնիլաթօ, բըրինչ քէօմիւրի 2800 օգգա։

Մահրուգաթը մէզգիւրէ մէսարիֆը նագլիյէսի միւթէահհիտէ այիտ օլմագ իւզրէ զիկրտէքի տէբօլարա Թէսլիմ օլընաճագ տըր.

Պալըզխանէտէ Տէրսաատէթ պաշ միւտիրիյէթինէ 3 Թօնիլաթօ մատէն քէօմիւրի վէ 30 չէքի օտուն։

Գասըմ Բաշաատա Թուզ անպարընտա 220 չէքի օտուն վէ 300 օգգա քէօմիւր։

Գալաթատա Լօյտ խանընտա միւտիրիյէթ մէրքէզ միւտիրիյէթինէ 36 չէքի օտուն վէ 600 օգգա քէօմիւր։

Գալաթատա Գուրշունլը խանտա իքի միւֆթէշ իսբիրթօ տէբօլարընա 400 օգգա քէօմիւր։

Շիշլիտէ Պօմոնթի ֆապրիգասընա 15 չէքի օտուն։

Պէօյիւքտէրէտէ Նէքթար ֆապրիգասընա քէզլիք 15 չէքի օտուն։

Սթամպօլտա Տուլունը Ումումիյէ իտարէի մէրքէզիյէսինէ 1500 օգգա քէօմիւր։

Մահրուգաթը մէզգիւրէ Թարիխը միւնագասատան իթիպարէն նիհայէթ իքի մահ սօնրա Թէսլիմ օլընաճագ տըր. միւնագասայա իշթիրաք իթմէք իսթէյէնլէրին բէյանլէրինի մէօհրիւ զարֆ տէրունինտէ օլմագ իւզրէ աղօսթօսը բուլունմին 12ինճի կիւնիւ եօլլէ վագթը իտարէի մէրքէզիյէյէ իրսալ վէ 15 լիրալըգ պիր քէֆալէթ ագչէսի Թէվտի իտէճէքլէր տիր։ 20—1

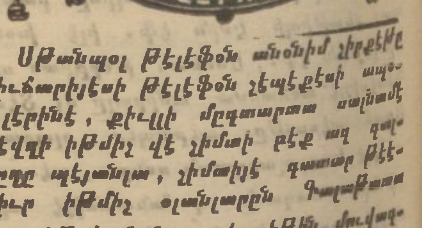
ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ հանգուցեալ Օր. Ալիս Մ. Րէյիզեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հետեւեալ նուիրատուութիւնները եղած են ի նպաստ Հաստատութեանս.

Տեարք պաշտօնէութիւնք Մ. Րէյիզեան վաճառատան, Մկրտիչ Էսայեան, Երուանդ Էսայեան, Տիկին Վերժին Ե. Էսայեան, Տիկին Բարթիկ Լօքմաճեան մէյ մէկ օսմ. ոսկի, Առաքել Էսայեան 2 օսմ. ոսկի և է. Պ. Գարաբեան 95 ղրշ.։

(Կնիք)

ԱՆՕՆԻՄ ՕՍՄԱՆԼԸ ԳՈՒՄՊԱՆԻԱՍԸ



Սթամպօլ Թէլէֆօն անօնիմ շիրքէթի Թէլէֆօն չէպէքէսի մաքինէլէրինէ, քէյֆի մըգտարտա ... Թէվտի իթմիշ վէ շիմտի բէք ազ զամանտա ... Ատալէթ խանընտա շիրքէթին մուվագգաթ իտարէխանէսինէ միւրաճաաթ իտէրլէրսէ, պիր չօգ ... Թէլէֆօն ապօնէլէրինին ... միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։